

# УСТАВЪ БОЛЬНИЧНОЙ КАССЫ

при

РЕВЕЛЬСКОМЪ СУДОСТРОИТЕЛЬНОМЪ ЗАВОДЪ

Русско-Балтійскаго Судостроительнаго и  
Механическаго Акціонернаго Общества.



Wene-Balti Laewaehituse  
ja Mehanika Akttsia seltsi

Tallinna Laewaehituse tehase haigekassa

Põhjustiri.





Va 20947

# УСТАВЪ

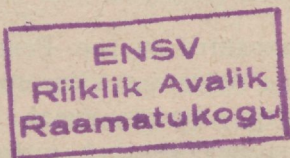
БОЛЬНИЧНОЙ КАССЫ ПРИ РЕВЕЛЬСКОМЪ СУДО-  
СТРОИТЕЛЬНОМЪ ЗАВОДЪ

Русско-Балтійскаго Судостроительнаго и  
Механическаго Акціонернаго Общества.

---

Wene-Balti Laewaehituse ja Mehanika Akttsia feltsi  
Tallinna Laewaehituse tehase haigekassa

Põhjuskiri.



Ревель 1914.

Печатано въ типографіи М. Шиффера.

Учрежденіе больничной кассы при Ревельскомъ Судостроительномъ заводѣ Русско-Балтійскаго Судостроительнаго и Механическаго Акціонернаго Общества, на основаніи сего устава, разрѣшаю.

№ 439.

г. Ревель, Апрѣля 24 дня 1914 г.  
Фабричный Инспекторъ  
Эстляндской губерніи И. Масловъ.



47677

## УСТАВЪ

больничной кассы при Ревельскомъ Судостроительномъ заводѣ  
РУССКО БАЛТІЙСКАГО СУДОСТРОИТЕЛЬНАГО И МЕХАНИЧЕСКАГО АКЦІОНЕРНАГО ОБЩЕСТВА.

### Положенія общія.

1. Больничная касса при Ревельскомъ Судостроительномъ заводѣ Русско-Балтійскаго Судостроительнаго и Механическаго Акціонернаго Общества, имѣеть цѣлью оказаніе вспомошествованія на основаніяхъ опредѣленныхъ Положеніемъ объ обезпеченіи рабочихъ на случай болѣзни (Собр. узак. 1912 г., ст. 1229).

Правленіе кассы находится въ гор. Ревелѣ, при заводѣ.

2. Больничная касса можетъ отъ своего имени приобрѣтать права по имуществу, въ томъ числѣ право собственности и другія права на недвижимыя имѣнія, вступать въ обязательства, искать и отвѣчать на судѣ.

3. Для предъявленія требованій и исковъ, основанныхъ на Положеніи объ обезпеченіи рабочихъ на случай болѣзни, полагается годичный срокъ.

### Участники кассы.

4. Участниками кассы состоятъ всѣ, безъ различія пола и возраста, лица, подчиненныя дѣйствію Положенія объ обезпе-

Wene-Balti laewaehituse ja mehanika aktfia seltsi Tallinna  
laewaehituse tehase juures asuwa haigekassa

## Põhjustiri.

### Üleüldised määrused.

1. Wene-Balti laewaehituse ja mehanika aktfia seltsi Tallinna laewaehituse tehase juures asuwa haigekassa eesmärgiks on abiandmine neil alustel, mis Tööliste haiguse wastu finnitamise seaduses kindlaks on määratud (Sead. ja käskude kogu 1912 a. § 1229).

Kassa juhatus asub Tallinnas, tehase juures.

2. Haigekassa võib oma nimel warandusliku õigusi omandada, nende hulgas ka omandamise- ja teisi õigusi liikumata waranduse peale, kohustusi oma peale wõtta, kohtus nõuda ja kosta.

3. Pärimiste ja nõudmiste fiskeandmiseks, mis Tööliste haiguste wastu finnitamise seaduse peal põhjenuwad, on aastane tähtaeg.

### Kassa liikmed.

4. Kassa liikmeteks on kõik isikud, ilma sugu ja wanaduse peale waatamata, kes Tööliste haiguste wastu finnitamise seaduse alla käiwad

ченіи рабочихъ на случай болѣзни, кои по найму отъ владѣльца предпріятія заняты работами предпріятія или службою въ немъ. Не состоятъ участниками кассы тѣ изъ указанныхъ выше лицъ, кои наняты для исполненія случайныхъ работъ, продолжающихся не болѣе одной недѣли. Къ числу послѣднихъ относятся лица, принятыя въ предпріятіе на испытаніе, впредь до заключенія съ ними договора найма.

5. Во всѣхъ предусмотрѣнныхъ симъ уставомъ случаяхъ служащіе въ промышленномъ предпріятіи приравниваются къ рабочимъ.

6. Участіе въ кассѣ начинается со дня допущенія къ работѣ или службѣ.

Примѣчаніе. При учрежденіи кассы участіе въ кассѣ начинается со дня открытія ея дѣйствій. День, съ коего начинается производство удержаній и выдача пособій, опредѣляется общимъ собраніемъ.

7. Участіе въ кассѣ прекращается со дня прекращенія или расторженія договора найма.

Примѣчаніе. Съ прекращеніемъ или расторженіемъ договора найма во время болѣзни участниковъ кассы, сіи послѣдніе не теряютъ права на полученіе причитающагося имъ по случаю этой болѣзни пособія въ теченіе сроковъ, статьями 14 и 15 установленныхъ. Равнымъ образомъ, въ случаѣ смерти участниковъ кассы, съ коими во время ихъ болѣзни былъ прекращенъ или расторгненъ договоръ найма, выдается установленное статьею 16 пособие на покрытіе расходовъ по погребенію этихъ лицъ, если они по день своей смерти получали пособие отъ кассы.

8. Завѣдывающій (владѣлецъ или управляющій) предпріятіемъ извѣщаетъ правленіе кассы о всѣхъ вновь нанятыхъ лицахъ, подлежащихъ привлеченію къ участію въ кассѣ (ст. 4 и 5), съ указаніемъ срока, съ котораго они наняты, а также о всѣхъ участникахъ кассы, съ которыми прекращенъ договоръ найма. Равнымъ образомъ завѣдывающимъ предпріятіемъ доставляются, по запросу правленія кассы, всѣ свѣдѣнія, касающіяся заработка участниковъ кассы, при чемъ о лицахъ, коихъ годовое содержаніе превышаетъ 1500 руб. свѣдѣнія эти сообщаются только до 1500 руб. Несогласія между

ja kes ettevõtja poolt on ettevõttesse töösse palgatud ehk ettevõtte teenistuses on. Ülemaal nimetatud isikutest ei käi kassa liikmete hulka need mitte, kes on palgatud juhusliste tööde peale, mis üle ühe nädala ei kesta. Wiimaste hulka loetakse ka need isikud, kes ettevõttesse proovi peale on võetud, seni kui nendega tööleping ei ole maha tehtud.

5. Kõigis selles põhjuskirjas ettenähtud juhtumistes arvatakse tööstuse ettevõtte teenijad tööliste sarnasteks.

6. Kassast osavõtmine algab töösse ehk teenistusesse astumise päevast peale.

Tä h e n d u s. Kassa asutamise korral algab kassast osavõtmine selle tegemise algamise päevast peale. Päev, millal hakatakse palgast mahavõtma ja abi andma, määratakse peakoosolekul ära.

7. Kassast osavõtmine lõpeb sell päeval, millal tööleping lõpetatakse ehk murtakse.

Tä h e n d u s. Kui tööleping kassa liikmete haiguse ajal lõpetatakse ehk murtakse, siis ei kaota wiimased mitte oma õigust abisaamise peale, mis neile selle haiguse korral nende tähtaegade jooksul antakse, nagu see §§ 14 ja 15 ära on tähendatud. Niisama ka kassa liikmete surma korral, kelledega haiguse ajal tööleping lõpetati ehk murti, antakse § 16 tähendatud abiraha nende matmise kulude katmiseks siis välja, kui nad kuni oma surmapäevani kassast abi saavad.

8. Ettevõtte juhataja (omanik ehk walitseja) annab kassa juhatusele kõigist neist uutest tööle võetud isikutest teada, kes peavad kassa liikmeks (§§ 4 ja 5) hakkama, ühes aja ülestähendamisega, millal nad tööle on palgatud, niisama ka kõigist neist kassa liikmetest, kelledega tööleping ära lõpetati. Niisamuti annab ettevõtte juhataja, teateid kassa liikmete palga suuruse kohta kassa juhatuse järeleparimise peale, kus juures isikute üle, kellede aasta palk üle 1500 rubla on, antakse need teated ainult kuni 1500 rublani. Saksuminekud ettevõtte omaniku ja kassa juhatuse wahel, selles § tähendatud teadete andmise aja ja korra kohta, otsustab Tööliste finnitamise asjade komisjon ära

владѣльцемъ предпріятія и правленіемъ кассы относительно срока и порядка доставленія указанныхъ въ сей статьѣ свѣдѣній разрѣшаются Присутствіемъ по дѣламъ страхованія рабочихъ.

**Примѣчаніе.** При учрежденіи кассы, ко дню открытія ея дѣйствій, завѣдывающій предпріятіемъ сообщаетъ правленію кассы списокъ всѣхъ занятыхъ въ предпріятіи лицъ, подлежащихъ привлеченію къ участию въ кассѣ (ст. 4 и 5), а также всѣ необходимыя правленію кассы свѣдѣнія о заработкѣ сихъ лицъ.

9. Экземпляръ устава выдается правленіемъ бесплатно участникамъ кассы, по ихъ требованію.

10. Общее собраніе больничной кассы можетъ постановить о выдачѣ участникамъ особыхъ книжекъ или иныхъ документовъ, служащихъ удостовѣреніемъ участія въ кассѣ. Форма и содержаніе этихъ документовъ опредѣляется общимъ собраніемъ.

### **Денежныя пособія участникамъ кассы.**

11. Касса выдаетъ своимъ участникамъ денежныя пособія:

1) по случаю ихъ болѣзни или причиненнаго имъ несчастнымъ случаемъ увѣчья, влекущихъ за собою утрату трудоспособности;

2) по случаю родовъ — беременнымъ и роженицамъ, участницамъ кассы, и

3) по случаю смерти участниковъ — на ихъ погребеніе.

12. Если взносы участника опредѣляются по дѣйствительному его заработку, то денежное пособіе исчисляется по среднему дневному заработку за предшествующіе заболѣванію 4 платежныхъ сроковъ. Для постоянныхъ же служащихъ съ мѣсячной расплатой средній суточный заработокъ исчисляется за 2 платежныхъ срока. Если же взносы участника опредѣляются по разрядамъ, то денежное пособіе исчисляется по среднему размѣру дневныхъ заработковъ, установленныхъ для тѣхъ разрядовъ, по которымъ опредѣлялись взносы участника за предшествующіе заболѣванію 4 платежныхъ сроковъ.

**Примѣчаніе.** Если участіе въ кассѣ до заболѣванія продолжалось менѣе указаннаго въ сей статьѣ



**T ä h e n d u s.** Kasza asutamise juures, selle awamise päewaks, teatab ettewõtte juhataja kasza juhatusese kõigi ettewõtte teenistusesse wõetud isikute nimekirja, kes peawad kaszast osa-wõtma (§§ 4 ja 5), niisama ka kõik kasza juhatusese tarwilikud teated nende isikute palga üle.

9. Põhjustkirja etsemplar antakse juhatusese poolt kasza liikmetele ilma hinnata, nende nõudmise peale kätte.

10. Haigekasza peakoosolek wõib otsustada liikmetele iseäralisi raamatuid ja muid dokumentiisi selle tõenduseks wälja anda, et nad kasza liikmed on. Nende dokumentide worm ja sisu määratakse peakoosoleku poolt ära.

### **Raha-abi kasza liikmetele.**

11. Kasza annab oma liikmetele rahalist abi:

1) nende haiguse korral eht mõne õnnetuma juhtumise läbi saadud wigastamise korral, mille tagajärjeks töowõimu kaotamine on;

2) sünnitajatele ja raskejalgsetele naisliikmetele ja

3) liikmete surma puhul — nende matuste peale.

12. Kui liikmemaksud on määratud tõelise palga järele, siis arwatakse rahaabi kestmise päewapalga järele wiimase 4 palgasaamise tähtaja jooksul enne haigeksjäämist. Alaliste teenijatele, kes kuuwiihi palgatud, saab kestmine päewapalk kahes maksukorras äramääratud. Kui aga liikmemaksud määratakse järkude järele, siis arwatakse rahaabi nende järkude kestmise päewalga järele, millede järele kasza liikmemaksud wiimase 4 palgasaamise tähtaja jooksul enne haigeksjäämist arwati.

**T ä h e n d u s.** Kui kasza liikmeks olemine enne haigeksjäämist lühemalt on kestinud, kui selles paragrahwis määratud,

срока, то пособие исчисляется по среднему размѣру дневного заработка за платежные сроки, соотвѣтствующіе времени участія въ кассѣ.

Примѣчаніе 2. Для исчисленія средняго дневного заработка сумма, дѣйствительно заработанная за указанное въ этой статьѣ время, исчисленная въ порядкѣ ст. 11 Положенія объ обезпеченіи рабочихъ дѣлится на число дней, въ которые участникъ кассы выходилъ на работу за это же время.

13. Размѣръ денежнаго пособия по случаю болѣзни или увѣчья (ст. 11 п. 1) устанавливается въ предѣлахъ:

1) отъ половины до двухъ третей заработка заболѣвшаго участника, если на его иждивеніи находятся жена или недостижшія пятнадцатилѣтняго возраста дѣти законныя, узаконенныя, усыновленныя или внѣбрачныя, а равно воспитанники и пріемыши (Св. Зак., т. IX, Зак. Сост., ст. 570, прим., по Прод. 1906 г.), или недостижшіе пятнадцатилѣтняго возраста братья или сестры, круглыя сироты, или родственники въ прямой восходящей линіи, и

2) отъ четверти до половины заработка заболѣвшаго участника, — при всякомъ иномъ семейномъ его положеніи, если въ отношеніи такихъ участниковъ не состоится особаго постановленія общаго собранія кассы (ст. 21 п. 1).

14. Указанныя въ пунктѣ 1 статьи 11 денежныя пособия выдаются:

1) въ случаѣ болѣзни — съ четвертаго дня болѣзни по день выздоровленія, но не долѣе, какъ въ продолженіе двадцати шести недѣль; при повторныхъ заболѣваніяхъ — въ совокупности не долѣе, какъ въ продолженіе тридцати недѣль въ теченіе года, и

2) въ случаѣ увѣчья:

а) участникамъ кассы, не застрахованнымъ на основаніи Положенія о страхованіи рабочихъ отъ несчастныхъ случаевъ (Собр. узак. 1912 г., ст. 1230), а также тѣмъ участникамъ, на коихъ не распространяется дѣйствіе правилъ о вознагражденіи потерпѣвшихъ вслѣдствіе несчастныхъ случаевъ рабочихъ и служащихъ, а равно членовъ ихъ семействъ, въ предпріятіяхъ фабрично-заводской, горной и горнозаводской

fiis arwatakse rahaabi keskmise päewapalga järele kõige selle aja jooksul, millal haige kassa liikmeks oli.

T ä h e n d u s 2. Keskmiseks päewapalga wäljaarwamiseks jagatakse rahajumma, mis selles paragrahwis äratähendatud aja jooksul tõelikult on ära teenitud ja mis wälja on rehken-  
datud Tööliste haiguse wastu finnitamise seaduse 11. para-  
grahwis äramääratud korra järele, nende päewade arwu peale  
ära, millede jooksul kassa liige tööl käis.

13. Rahaabi haiguse ehk wigastuse puhul (§ 11, p. 1): mää-  
ratakse järgmistes piirides:

1) poolest kuni kahe kolmandikuni haigeksjäänud liikme palgast, kui tema kulul elawad naine ehk alla 15-aastased seaduslised lapsed, seadustatud ehk wäljaspool abielu süündinud lapsed, niisama ka kaswandikud ja kasulapsed (Sead. kogu IX köide, Seisuste sead. § 570, tähendus 1906 a. järje järele), ehk alla 15-ne aasta wanaduses wena-  
nad ja õed, waesed lapsed, ehk sugulased otsekoheses ülesminewas  
liinis, ja

2) weerandist kuni pooleni haigeksjäänud liikme palgast — iga-  
sugusel teisel tema perekondlifel seisukorral, kui niisuguste liikmete  
kohhta ei ole kassa peakoosoleku poolt iseäralist otsust tehtud (§ 21, p. 1).

14. § 11, punkt 1. tähendatud rahaabi antakse:

1) haiguse korral — neljandamaist haiguse päewast peale kuni  
terweksaamise päewani, aga mitte kauem, kui kahekümne kuue nädala  
jooksul; haiguse kordumise puhul — kokkuwõttes mitte kauem, kui  
kolmekümne nädala jooksul aastas, ja

2) wigastuse korral:

a) kassa liikmetele, kes ei ole mitte finnitatud Tööliste õnnetuse-  
juhtumiste wastu finnitamise seaduse põhjal (Sead. ja käskude kogu  
1912 aastast, § 1230), niisamuti ka neile liikmetele, kes ei käi õnne-  
tusejuhtumiste läbi wabriku ja mäetööstuse ettewõtetes wigasaanud  
töölistele ja teenijatele ja nende perekondadele tasuandmise määruste  
alla (Sead. kogu, XI köide, 2. jagu, Tööstuse sead., § 156<sup>19</sup>, lisa 1906 a.  
järje järele), tähtaegade jooksul, mis 1. punktis tähendatud, ja

промышленности (Св. Зак., т., XI, ч. 2, Уст. Промышл., ст. 156<sup>19</sup>, прил., по Прод. 1906 г.), — въ продолженіе сроковъ, въ пунктѣ 1 указанныхъ, и

б) участникамъ кассы, застрахованнымъ на основаніи Положенія о страхованіи рабочихъ отъ несчастныхъ случаевъ и утратившимъ трудоспособность при условіяхъ, предусмотрѣнныхъ въ означенномъ Положеніи, — со дня несчастнаго случая до дня выздоровленія, но не долѣе, какъ въ продолженіе тринадцати недѣль.

Пособія эти выдаются за дѣйствительно пропущенные заболѣвшимъ рабочіе дни, если по сему предмету не состоялось иного постановленія общаго собранія кассы (ст. 21 п. 3).

**Примѣчаніе.** Въ предусмотрѣнныхъ пунктѣ б настоящей статьи случаяхъ, если леченіе пострадавшаго не будетъ закончено въ теченіе тринадцати недѣль, правленіе больничной кассы, ко времени истеченія этого срока, увѣдомляетъ страховое товарищество о прекращеніи кассою выдачи пособія.

15. Размѣръ денежнаго пособія по случаю родовъ (ст. 11 п. 2) устанавливается въ предѣлахъ отъ половины до полнаго заработка участницы кассы. Пособіе это выдается: беременнымъ — въ продолженіе двухъ недѣль, предшествующихъ родамъ, и роженицамъ — въ продолженіе четырехъ недѣль, слѣдующихъ за родами. Правомъ на пособіе беременныя пользуются лишь за время, въ теченіе котораго онѣ въ дѣйствительности не исполняли работъ по найму. Правленію, съ утвержденія общаго собранія, предоставляется издавать общія правила о лишеніи денежнаго пособія, по случаю родовъ, роженицъ, приступившихъ къ работамъ по найму до истеченія четырехъ недѣль послѣ родовъ. Правомъ на денежное пособіе по случаю родовъ пользуются лишь тѣ участницы больничной кассы, кои состояли участницами этой кассы не менѣе трехъ мѣсяцевъ, предшествующихъ дню родовъ.

16. Размѣръ денежнаго пособія по случаю смерти (ст. 11 п. 3) устанавливается въ предѣлахъ отъ двадцатикратнаго до тридцатикратнаго дневнаго заработка умершаго участника кассы. Это пособіе предназначается на покрытіе расходовъ по погребенію и выдается тому, кто хоронитъ умершаго.

6) kasza liikmetele, kes on kinnitatud Tööliste õnnetusejuhtumiste vastu kinnitamise seaduse põhjal ja kes töödõimu ära kaotanud, nende tingimiste juures, mis tähendatud seaduses on ettenähtud, — õnnetuse juhtumise päewast peale kuni terweksaamiseni, kuid mitte kauem, kui kolmeteistkümne nädala jooksul.

Need abirahad antakse nende päewade eest, millal haige tõelikult töös ei olnud, kui selles asjas ei ole kasza peakoosoleku poolt muud otsust tehtud (§ 21 punkt 3).

T ä h e n d u s. Sellesama paragrahwi 6 punktis ettenähtud juhtumistel, kui haige arstimisega kolmeteistkümne nädala jooksul lõpule ei jõuta, teadustab haigekasza juhatus selle aja lõpuks kinnituse feltfile abiandmise seismajätmisest kasza poolt.

15. Abiraha suuruse sünnitamise korral (§ 11, p. 2) määratakse kasza naisliikmetele tema poolest palgast kuni terve palga suuruseni. See abi antakse wälja: kaima peal olejatele — kahe nädala jooksul enne sünnitamist, ja nurgawoodis olejatele — nelja nädala jooksul peale sünnitamist. Kaima peal olejatel on õigus abisaamiseks ainult selle aja jooksul, millal nemad tõeste lepingu järele tööl ei olnud. Juhatusetele antakse, peakoosoleku kinnitusel, õigus, üleüldiseid määrusi wälja anda, rahalise abiandmise ärawõtmise kohta, sünnitamise korral, nurga woodis olejatele, kes enne nelja nädala lõppu tööle on hakanud. Raha-abi saamiseks sünnitamise korral on ainult neil haigekasza naisliikmetel õigus, kes mitte alla kolme kuud enne sünnitamist ei ole kasza liige olnud.

16. Raha-abi surma korral (§ 11, p. 3) määratakse kahekümnest kuni kolmekümne kordse ärajurnud kaszaliikme päewapalga suuruses. See abi on määratud matmise kulude katmiseks ja antakse wälja sellele, kes surnu maha matab.

17. Денежное пособие по случаю смерти застрахованнаго на основаніи Положенія о страхованіи рабочихъ отъ несчастныхъ случаевъ участника кассы, умершаго при условіяхъ, предусмотрѣнныхъ означеннымъ Положеніемъ, выдается больничною кассою за счетъ страхового товарищества въ размѣрѣ, предусмотрѣнномъ предыдущею (16) статьею, о чемъ правленіе больничной кассы извѣщаетъ страховое товарищество.

18. Больничная касса не оказываетъ предусмотрѣнныхъ въ пунктахъ 1 и 3 статьи 11 денежныхъ пособій тѣмъ изъ пострадавшихъ отъ несчастныхъ случаевъ участниковъ кассы, на коихъ распространяется дѣйствіе правилъ, приложенныхъ къ статьѣ 156<sup>19</sup> (по Прод. 1906 г.) Устава о Промышленности.

19. Размѣръ денежныхъ пособій устанавливается ежегодно общимъ собраніемъ кассы, на годъ впередъ, въ предѣлахъ, указанныхъ въ статьяхъ 13, 15 и 16.

20. Выдача больничною кассою денежныхъ пособій, за исключеніемъ пособій на погребеніе (ст. 16), производится не менѣе одного раза въ недѣлю въ дни, опредѣляемые правленіемъ, по удостовѣреніи болѣзни, беременности или родовъ порядкомъ, установленнымъ правленіемъ. Общія правила подачи заявленій о болѣзни и представленія удостовѣреній о болѣзни, беременности или родахъ, а также правила объ отлучкахъ лицъ, пользующихся пособиями изъ кассы, устанавливаются общимъ собраніемъ кассы.

21. Общему собранію больничной кассы предоставляется постановлять: 1) что участникъ кассы, изъ числа лицъ, упомянутыхъ въ пунктѣ 2 статьи 13, при помѣщеніи его въ больницу, теряетъ право на полученіе денежнаго пособия (ст. 11 п. 1) или что пособие такому участнику можетъ быть уменьшено противъ низшаго размѣра, указаннаго въ пунктѣ 2 статьи 13; 2) что выдача денежныхъ пособій по случаю болѣзни производится ранѣе четвертаго дня болѣзни (ст. 14 п. 1); 3) что въ число дней, за которые выдается денежное пособие, могутъ быть зачтены также и праздники и дни перерыва въ работахъ предприятия; 4) что лицо, выбывшее изъ кассы, сохраняетъ въ теченіе мѣсяца право на полученіе денежныхъ пособій въ наименьшихъ размѣрахъ, опредѣленныхъ въ статьяхъ 13, 15 и 16, при условіи, что это лицо не вступило

17. Tööliste õnnetusejuhtumiste vastu finnitamise seaduse põhjal finnitatud kasfaliikme surma puhul, neil tingimistel, mis tähendatud seaduses on ettenähtud, antakse abiraha haigekassa poolt finnitamise seltsi arvel selles suuruses välja, mis on eelmises (16) paragrahwis ette nähtud ja millest haigekassa juhatus finnituse seltsile teada annab.

18. Haigekassa ei anna mitte § 11, p.p. 1 ja 3 ettenähtud abirahasi neile õnnetuste puhul wigasaanud liikmetele, kes käivad Tööstuse-seaduse paragrahw 156<sup>19</sup> (1906 a. järje) juurde lifatud määruste alla.

19. Raha-abi suurus määratakse iga aasta kassa peakoosolekul aasta peale ette, neis piirides, mis paragrahwides 13, 15 ja 16 on näidatud.

20. Haigekassa poolt raha-abi väljaandmine, väljaarvatud abisaamine surma korral (§ 16), sünnib mitte vähem, kui ükskord nädalas, juhatus poolt määratud päwadel, haiguse, käima peal olemise ja nurgawoodis olemise kindlakstegemise puhul selle korra järele, mis juhatus poolt on ära määratud. Kassa peakoosolek annab üleüldised määrused selle kohta välja, kudas teatamisi tuleb anda haigustest ja tunnistusi ettenäidata haiguse, käima peal ja nurgawoodis olemise kohta, niisamuti ka nende isikute äraolemise kohta, kes kassa poolt abi saavad.

21. Haigekassa peakoosolek võib otsustada: 1) et kassa liige, nende isikute hulgas, kes on äratähendatud paragrahwis 13, punkt 2, kaotab õiguse rahaabi saamise peale (§ 11, p. 1), kui tema haigemajasse on pandud, ehk et sellele liikmele võib abi anda alamal määral, kui paragrahwis 13-mas, punktis 2 on näidatud; 2) et abiraha väljaandmine haiguse korral sünnib enne haiguse neljandamat päewa (§ 14, p. 1); 3) et päewade hulka, millede eest abiraha antakse, ka pühad ja töö waheaja (päewad ettewötetes wõiwad loetud saada; 4) et isikul, kes kasfaliikmete hulgas on väljaastunud, jääb õigus kuu aja jooksul raha-abi saamise peale kõigewähemal määral, mis paragrahwides 13, 15 ja 16 on tähendatud, sel tingimisel, et see isik ei ole teise kassa liikmete hulka astunud, ja 5) et õigus igat seltsi ehk mõnda seltsi rahalise abi peale omandatakse ainult pärast seda, kui teatava tähtaja jooksul kassa liikmeks on oldud, misjugune tähtaeg mitte üle kahe nädala ei pea olema.

въ число участниковъ другой кассы, и 5) что право на получение денежныхъ пособій всѣхъ видовъ или только нѣкоторыхъ изъ нихъ пріобрѣтается послѣ пребыванія въ числѣ участниковъ кассы въ теченіе опредѣленнаго срока, не превышающаго двухъ недѣль.

Примѣчаніе 1. Содержащееся въ пунктѣ 4 настоящей статьи правило относится къ случаямъ заболѣванія и смерти участника кассы послѣ выбытія изъ нея. Предусмотрѣнный означеннымъ (4) пунктомъ мѣсячный срокъ исчисляется со дня выбытія изъ кассы.

Примѣчаніе 2. Предусмотрѣнное пунктомъ 5 настоящей статьи правило не относится къ выдачамъ пособій по случаю родовъ беременнымъ и роженицамъ.

22. Общему собранію больничной кассы предоставляется постановлять, что участники кассы, нарушающіе уставъ или постановленія общаго собранія относительно порядка подачи заявленій о болѣзни и исполненія заболѣвшими распоряженій врачебнаго персонала, пользующаго больныхъ, — могутъ быть лишаемы денежнаго пособія частью или полностью, либо подвергаемы денежному взысканію въ пользу больничной кассы. Размѣръ этого взысканія опредѣляется въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ постановленіемъ правленія кассы и не можетъ превышать трехъ рублей за каждое нарушеніе; означенное постановленіе правленія сообщается владѣльцу предпріятія, который удерживаетъ, при ближайшемъ платежѣ заработка, наложенное взысканіе.

23. Участники кассы, болѣзни коихъ вызвана ими умышенно или уголовно-наказуемымъ участіемъ какъ въ насильственныхъ дѣйствіяхъ, такъ и въ дракахъ, не имѣютъ права на полученіе денежнаго пособія изъ средствъ больничной кассы.

### **Врачебная помощь участникамъ кассы.**

24. Больничная касса, по соглашенію съ владѣльцемъ предпріятія, можетъ принимать на себя оказаніе участникамъ кассы, на точномъ основаніи статей 45—47 Положенія объ обезпеченіи рабочихъ на случай болѣзни, первоначальной



Tä h e n d u s 1. Selle paragrahwi 4-as punktis tähendatud määrus käib kasja liikmete haigeksjäämistest ja surma kohta, pärast kasjast väljaastumist. Ülemal tähendatud 4-as punktis ettenähtud ühekuuline tähtaeg loetakse kasjast väljaastumise päewast peale.

Tä h e n d u s 2. Selle paragrahwi 5-as punktis ettenähtud määrus ei ole maksew abiandmistest juures käima peal ja nurgawoodis olemise korral.

22. Haigekasja peakoosolekule jäetakse õigus otsustada, et kasja liikmed, kes põhjusliku ja peakoosoleku otsust murravad, mis haiguse üle teatamistest korra ja nende arstide käskude täitmise kohta käiwad, kes haigeid rawitsewad, wõiwad abirahast kas osalt ehk täielikult ilma jääda ehk maksawad haigekasja heaks rahatrahwi. Selle trahwi suurus määratakse igal üksikul juhtumisel kasja juhatuse poolt ära ja ei tohi üle kolme rubla olla iga üksiku korra eest; nimetatud kasja juhatuse otsus antakse ettewõtte omanikule teada, kes lähemal palgamaksmise ajal määratud trahwi palgast maha arwab.

23. Kasjaliikmetel, kellede haigus meelega on tehtud ehk kaela-kohtulikult karistatavates wägiwaldsetes tegewustes ja kakelustes on saadud, ei ole õigust raha-abi saada haigekasjast.

### Arstiabi andmine kasja liikmetele.

24. Haigekasja wõib, ettewõtte omaniku nõusolemisel, Tööliste haiguse vastu finnitamise seaduse paragrahwide 45—47 findlal alusel, oma peale wõtta efsalgse arstiabi andmise kasja liikmetele, äkiliste haigeksjäämistest ja õnnetustest kordadel, niisama ka

врачебной помощи при внезапныхъ заболѣваніяхъ и несчастныхъ случаяхъ, а также амбулаторнаго и больничнаго (кочного) леченія и родовспоможеніе.

25. Для предоставленія своимъ участникамъ врачебной помощи, больничная касса можетъ, самостоятельно или совмѣстно съ другими кассами: 1) устраивать и содержать собственныя амбулаторіи, пріемные покои, больницы и родильныя пріюты и 2) входить въ соглашенія съ городскими и земскими общественными управленіями или соотвѣтствующими имъ учрежденіями, а также съ частными лечебными заведеніями.

26. Въ случаѣ принятія на себя больничною кассою оказанія участникамъ ея врачебной помощи, если между кассою и городскими и земскими общественными управленіями или соотвѣтствующими имъ учрежденіями не состоится соглашенія о размѣрѣ платы за больничное (кочное) леченіе участниковъ кассы и за родовспоможеніе въ принадлежащихъ названнымъ управленіямъ и учрежденіямъ лечебныхъ заведеніяхъ, то больничная касса возмѣщаетъ симъ управленіямъ и учрежденіямъ расходы за предоставленное участникамъ кассы въ теченіе времени, указаннаго въ законѣ (ст. 45 Полож. обезпеч. рабоч. на случай болѣзни), больничное леченіе по установленной Присутствіемъ по дѣламъ страхованія рабочихъ суточной стоимости содержанія и леченія больного въ принадлежащихъ упомянутымъ управленіямъ и учрежденіямъ лечебныхъ заведеніяхъ.

### **Вспомоществованіе членамъ семействъ участниковъ кассы.**

27. Общему собранію больничной кассы предоставляется постановлять, что касса принимаетъ на себя расходы по предоставленію врачебной помощи членамъ семействъ участниковъ кассы, состоящимъ на ихъ иждивеніи, а также, что она выдаетъ симъ лицамъ пособія по случаю болѣзни и на погребеніе, а сверхъ того пособія женамъ участниковъ, по случаю родовъ.

ambulatorlise ja haigemajas (haigewoodis) arstimise ja sünnitamise abi.

25. Haigekassa võib, et kassa liikmetele arstilist abi anda, iseiswalt ehk teiste kassadega ühes: 1) korraldada ja ülewälpidada oma ambulatoriumisi, haigete wastuwõtmise ruumisi, haige- ja sünnitamisemajasi; 2) lepingusse astuda linna- ja maa-omawalitsustega ja teiste sellekohaste asutustega, niisama ka era haigemajadega.

26. Kui haigekassa oma peale on wõtnud arstlise abiandmise kassa liikmetele, ja kui kassa ei ole linna- ja maa-omawalitsustega, ega sellekohaste asutustega kokkuleppinud haigemajas (haigewoodis) arstimise, niisama ka sünnitamise abiandmise tasu suuruse kohta nimetatud walitsuste ja asutuste haigemajades, siis annab haigekassa neile walitsustele ja asutustele kassa liikmete rawitsemise eest seaduses näidatud aja jooksul (§ 45, Tööliste haiguse wastu kinnitamise seaduses), tasu selles suuruses, mis Tööliste kinnitamise asjade komisjoni poolt ööpäewase ülespidamise ja arstimise eest nimetatud walitsuste ja asutuste haigemajades kindlaks on määratud.

### Abiandmine kassa liikmete perekondadele.

27. Haigekassa peakoosolekule jäetakse õigus otsufi teha, et kassa wõtab oma kanda kassa liikmete perekondadele arstiabi andmise kulud, kui nad kassa liikmete kulul elawad, niisama ka, et kassa annab abiraha nende perekonna liikmetele haiguse korral ja matmiseks, peale selle weel kassa liikmete naistele sünnitamise korral.

Общее собраніе можетъ постановить о принятіи кассою на себя оказанія всѣхъ видовъ вспомошествованія, предусмотрѣнныхъ сею статьею, или же только нѣкоторыхъ изъ нихъ.

На покрытіе означенныхъ въ настоящей статьѣ расходовъ общее собраніе можетъ назначать не болѣе третьей части общей суммы поступающихъ въ кассу въ теченіе года взносовъ участниковъ и приплатъ владѣльца. Сумма, предназначенная на покрытіе расходовъ по оказанію вспомошествованія членамъ семействъ участниковъ кассы, вносится въ смѣту при представленіи ея на утвержденіе общаго собранія.

28. Размѣры врачебной помощи и денежныхъ пособій членамъ семействъ участниковъ кассы устанавливаются ежегодно общимъ собраніемъ кассы, на годъ впередъ, съ соблюденіемъ слѣдующихъ правилъ :

1) размѣръ денежныхъ пособій не долженъ превышать половины той суммы, которая установлена для участниковъ кассы въ случаѣ ихъ заболѣванія, беременности и смерти (ст. 11);

2) продолжительность больничнаго (коечнаго) леченія не можетъ превышать двухъ мѣсяцевъ со дня заболѣванія.

Эти пособия могутъ быть выдаваемы на руки какъ самимъ участникамъ кассы и членамъ ихъ семействъ, такъ и лицамъ, коимъ правленіе больничной кассы признаетъ возможнымъ вручить деньги для передачи нуждающемуся въ пособіи.

29. Если окажется, что расходы по предоставленію вспомошествованія членамъ семействъ участниковъ кассы превышаютъ третью часть поступающихъ въ теченіе года въ кассу взносовъ и приплатъ, то правленіе созываетъ общее собраніе кассы, которое должно постановить или объ увеличеніи взносовъ участниковъ въ предѣлахъ, указанныхъ статьею 31, или о сокращеніи размѣровъ вспомошествованія членамъ семействъ участниковъ кассы, или о прекращеніи оказанія всѣхъ или только нѣкоторыхъ видовъ сего вспомошествованія

### Средства кассы.

30. Средства больничной кассы образуются: 1) изъ взносовъ участниковъ и приплатъ владѣльца предпріятія; 2) изъ доходовъ съ имущества кассы; 3) изъ пособій и по-

Peakoosolek võib otsuse teha, et kassa võtab oma peale kõik abiandmise viisid, mis selles paragrahvis on ette nähtud, ehk ainult mõned neist.

Selles paragrahvis nimetatud kulude katmiseks võib peakoosolek määrata mitte rohkem kui üks kolmandik üleüldisest summast, mis kassasse liikmemaksudest ja omaniku juurdemaksudest kokku aasta jooksul sisse tuleb. Rahasumma, mis kassa liikmete perekondadele abiandmise kulude katmiseks on määratud, võetakse eelarwesse ülesse, kui wiimane peakoosolekule kinnitamiseks ette pannakse.

28. Kui palju kassa liikmete perekondadele arsti- ja raha-abi tuleb anda, määratakse iga aasta peale kassa peakoosolekul ette ära, kus juures järgmisi määrusi silmas peetakse:

1) rahaabi suurus ei tohi üle poole olla sellest summast, mis on määratud kassa liikmetele nende haiguse, sünnitamise ja surma korral (§ 11);

2) haigemajas (haigewoodis) rawitsemise aeg ei tohi üle kahe kuu kesta, haigeksjäämise päevast peale arwates.

Neid abirahasi võib wäljaanda kassa liikmetele enestele ja nende perekonna liikmetele, kui ka isikutele, kelle kätte haigekassa juhatus arwab võimaliku olewat raha anda — edasiandmiseks abitarwitajale.

29. Kui selgub, et kassa liikmete perekondadele abiandmise kulud kõrgemale tõusewad, kui üks kolmandik aasta jooksul kassasse sissetulewatest liikmemaksudest ja omaniku juurdemaksudest, siis kutsub kassa juhatus peakoosoleku kokku, kes otsustama peab, kas kassa liikmemaksusi suurendada neis piirides, mis paragrahw 31 on näidatud, ehk abiandmise määra kassa liikmetele wähendada, wõi igatsugu abiandmist neile wõi ainult mõnda abiandmise wiisi lõpetada.

### Kassa warandus.

30. Haigekassa warandus seisab koos: 1) liikmemaksudest ja ettewõtte omaniku juurdemaksudest; 2) sissetulekutest kassa waranduse pealt; 3) abirahadest ja annetustest; 4) rahatrahwidest, mis kassa

жертвованій; 4) изъ денежныхъ взысканій, налагаемыхъ правленіемъ кассы (ст. 22); 5 изъ пеней (ст. 34), и 6) изъ случайныхъ поступленій.

31. Размѣръ взносовъ участниковъ больничной кассы устанавливается общимъ собраніемъ кассы въ предѣлахъ отъ одного до двухъ процентовъ съ суммы заработка. При числѣ участниковъ въ кассѣ менѣе четырехсотъ, размѣръ взноса можетъ быть увеличенъ до трехъ процентовъ. Для лицъ, заработокъ которыхъ превышаетъ пять рублей въ день или содержаніе — одну тысячу пятьсотъ рублей въ годъ, взносъ исчисляется изъ пяти рублей въ день.

32. Размѣръ взносовъ участниковъ опредѣляется по дѣйствительному ихъ заработку. Общее собраніе можетъ постановить, взамѣнъ исчисления взносовъ по дѣйствительному заработку, объ опредѣленіи взносовъ всѣхъ участниковъ или нѣкоторыхъ ихъ категорій по разрядамъ установить для каждаго разряда средней заработокъ. Правила о причисленіи участниковъ кассы къ тому или иному разряду и о переводѣ ихъ изъ одного разряда въ другой издаются правленіемъ съ утвержденія общаго собранія.

33. Размѣръ приплатъ владѣльца предпріятія въ больничную кассу (ст. 30, п. 1) опредѣляется въ двѣ трети взносовъ, установленныхъ съ участниковъ кассы.

34. Взносы участниковъ удерживаются владѣльцемъ предпріятія при уплатѣ заработка и вносятся имъ въ больничную кассу въ недѣльный со дня удержанія срокъ. Одновременно владѣлецъ предпріятія вноситъ и причитающіяся съ него приплаты. Въ случаѣ невнесенія владѣльцемъ предпріятія причитающихся кассѣ платежей въ указанный срокъ, правленіе кассы должно извѣстить о томъ подлежащаго чина фабричной инспекціи по распоряженію котораго невнесенныя деньги взыскиваются съ владѣльца предпріятія примѣнительно къ правиламъ, установленнымъ для взысканія по безспорнымъ казеннымъ требованіямъ (Св. Зак., т. XVI, ч. 2, Пол. Взыск. Безспорн., изд. 1910 г., ст. 2), при чемъ съ него взыскивается въ пользу больничной кассы пеня въ размѣрѣ одного процента въ мѣсяць съ невнесенной въ срокъ суммы, считая неполный мѣсяць за полный.

juhatusse poolt peale pandakse (§ 22); 5) wiivituse rahadest (§ 34), ja 6) juhuslistest fissetulekuteft.

31. Haigekassa liikmemaksu suurus määratakse peakoosoleku poolt ära — ühest kuni kahe protsendi piirides nende palga summaft. Kui kassa liikmete arv alla nelja saja on, siis võib maksu kuni kolme protsendini tõsta. Isikutele, kelle päewapalk üle wiie rubla ehk aastane ülespidamine üle ühe tuhande wiiesaja rubla on, arwatakse liikmemaks wiierublafe päewapalga pealt.

32. Liikmemaksu suurus määratakse tõelikult ärateenitud palga järele. Peakoosolek võib otsustada maksu wõtta, kas kõigi ehk mõnede kassa liikmete käest mitte tõeliku palga järele, waid järkude järele, iga järgu tarwis keskmist palka kindlaks määrates. Määrused kassa liikmete arwamise kohta ühte ehk teise järku ja nende ülewimise kohta ühest järgust teise, antakse juhatusse poolt peakoosoleku kinnitamisel wälja.

33. Ettewõtte omaniku juurdemaksude suurus haigekassasse (§ 30, p. 1) määratakse kaks kolmandikku kassa liikmete maksudeft.

34. Kassa liikmemaksud wõtaw ettewõtte omanik palgast maha ja maksab haigekassasse ühe nädala jooksul mahawõtmise päewast arwates sisse. Ühes sellega annab ka ettewõtte omanik oma juurdemaksud kassasse ära. Kui ettewõtte omanik tähendatud aja jooksul haigekassa päralt olewat raha mitte ei ole kassasse annud, siis peab kassa juhatus selleft kohalikule wabriku ülewaatuse (inspeksiooni) ametnikule teatama, kelle käsu peale siis ettewõtte omanikult sissemaksmata jäänud kassa rahad sissenõutakse nende määruste järele, mis kroonu wastuwaidlemata nõudmiste täitmiseks on kindlaks määratud (Sead. Kogu, XVI köide 1 jägu, Wastuwaidl. nõudm. sead., antud 1910 a. § 2), kus juures tema käest haigekassa kasuks wiivituseraha sissenõutakse, ühe protsendi suuruses kuu kohta, peale tähtaja sissemaksmata jäänud summa pealt, poolikuid kuusi täielikkudeks arwates.

Одновременно съ внесеніемъ въ кассу взносовъ и приплатъ, владѣлецъ предпріятія извѣщаетъ правленіе кассы о суммахъ означенныхъ взносовъ и приплатъ. Въ случаѣ запроса правленія кассы владѣлецъ предоставляетъ въ распоряженіе правленія всѣ свѣдѣнія относительно взносовъ участниковъ и причитающихся съ него приплатъ.

35. Взносы не удерживаются съ участника кассы за все время, въ теченіе котораго онъ лишенъ трудоспособности. Равнымъ образомъ и владѣлецъ предпріятія освобождается въ такихъ случаяхъ отъ внесенія соотвѣтственной приплаты.

36. Правильно поступившіе въ больничную кассу взносы и приплаты возвращенію не подлежатъ.

37. Если при уплатѣ заработка взносъ не былъ удержанъ, то удержаніе производится при слѣдующемъ платежѣ, независимо отъ взноса, причитающагося въ этотъ послѣдній срокъ.

38. Больничная касса можетъ принимать пособія и пожертвованія для цѣлей кассы. Суммы эти расходуются согласно присвоенному имъ жертвователями назначенію, а при отсутствіи назначенія поступаютъ въ запасный капиталъ.

39. Если больничная касса приметъ на себя оказаніе участникамъ кассы врачебной помощи (ст. 24), то уплачиваемая владѣльцемъ предпріятія за сіе деньги зачисляются въ особый капиталъ, который можетъ расходоваться исключительно на покрытіе расходовъ по оказанію врачебной помощи.

40. Средства больничной кассы, предназначенныя на выдачу пособій, обращаются на образованіе капиталовъ: оборотнаго и запаснаго.

41. Оборотный капиталъ составляется: 1) изъ взносовъ и приплатъ, за отчисленіемъ изъ нихъ установленной части въ запасный капиталъ, 2) изъ доходовъ съ имущества больничной кассы и 3) изъ случайныхъ поступленій.

42. Текущіе расходы больничной кассы покрываются изъ оборотнаго капитала.

43. Запасный капиталъ составляется: 1) изъ отчисленій изъ суммы взносовъ и приплатъ въ размѣрѣ пяти процентовъ съ этой суммы; 2) изъ остатковъ отъ годовыхъ операцій кассы; 3) изъ поступленій, предусмотрѣнныхъ въ



Ühes maksude ja juurdemaksude äraandmisega kasfasse, teatab ettevõtte omanik kasfa juhatusese nimetatud maksude ja juurdemaksude summade suurusest. Kasfa juhatuse järelepärimise peale annab ettevõtte omanik kõik teated kasfa liikmete maksude ja tema juurdemaksude üle kasfa juhatusesele ära.

35. Maksusid ei võeta kasfa liikmetelt kõige selle aja jooksul mitte, kui tema töövõimetus on. Niisama wabastatakse ka ettevõtte omanik neil juhtumistel sellekohasest juurdemaksust.

36. Sieti sissetulnud liikme- ja juurdemaksusi haigekasfist tagasi ei anta.

37. Kui palgamaaksmise juures ei ole liikmemaksu mahawõetud, siis wõetakse tema järgmise palgamaaksmise ajal maha, peale selle maksu, mis weel selle wiimase tähtaja eest maksta tuleb.

38. Haigekasfa wõib abirahasid ja annetusi oma eesmärkide peale wastu wõtta. Need summad tarwitatakse annetajate määramise järele ära ja äramääramata annetused arwatakse tagawara kapitali juurde.

39. Kui haigekasfa liikmetele arstilise abiandmise oma peale wõtab (§ 24), siis arwatakse ettevõtte omaniku poolt selleks maksetud rahad erikapitali juurde, mida ainult arstilise abiandmise kulude katmiseks tarwitada wõib.

40. Abirahade wäljaandmise peale määratud haigekasfa summad fogutakse läbikäiwaks kapitaliks ja tagawarakapitaliks kokku.

41. Läbikäiw kapital seisab koos: 1) liikmemaksudest ja omaniku juurdemaksudest, milledest määratud osa tagawarakapitali hulka arwatakse; 2) sissetulekutest haigekasfa waranduse pealt, ja 3) juhuslistest sissetulekutest.

42. Haigekasfa jookswad kulud kaetakse läbikäigu kapitalist finni.

43. Tagawarakapital seisab koos: 1) wiieprotsendilisest osast liikmemaksudest ja omaniku juurdemaksudest; 2) kasfa aastasest tegevusest ülejäänud rahadest; 3) sissetulekutest, mis ettenähtud on § 30, punkt 4 ja 5, ja 4) abirahadest ja annetustest, mis annetajate poolt

пунктахъ 4 и 5 статьи 30, и 4) изъ пособій и пожертвованій, имѣющихъ опредѣленнаго назначенія. Отчисленія (п. 1) прекращаются, когда по годовому отчету больничной кассы запасный капиталъ достигнетъ суммы, равной суммѣ расходовъ кассы за послѣдніе два отчетныхъ года, и возобновляется, если размѣръ запаснаго капитала упадетъ ниже этой суммы. При достиженіи запаснымъ капиталомъ указаннаго высшаго предѣла общее собраніе кассы можетъ уменьшить размѣръ взносовъ участниковъ противъ низшаго предѣла, установленнаго статьею 31.

44. Запасный капиталъ расходуется, когда оборотный капиталъ окажется недостаточнымъ для покрытія расходовъ больничной кассы.

45. Если средства оборотнаго капитала не покрываютъ текущихъ расходовъ больничной кассы и если, притомъ, запасный капиталъ уже сократился до половины своей наличности, бывшей къ началу отчетнаго года, то правленіе кассы обязано созвать общее собраніе для рѣшенія вопроса объ увеличеніи взносовъ участниковъ въ предѣлахъ, указанныхъ въ статьѣ 31, или объ уменьшеніи обязательныхъ расходовъ кассы, въ предусматриваемыхъ симъ уставомъ предѣлахъ, и другихъ мѣрахъ къ упорядоченію дѣлъ кассы.

46. Въ случаѣ уклоненія правленія больничной кассы отъ созыва общаго собранія, предусмотрѣннаго предыдущею статьею, таковое собраніе созывается по распоряженію Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ.

47. Если взносы участниковъ будутъ установлены въ высшемъ размѣрѣ (ст. 31) и, тѣмъ не менѣе, средства больничной кассы окажутся недостаточными для покрытія расходовъ по оказанію денежныхъ пособій въ наименьшемъ предусматриваемомъ симъ уставомъ, размѣрѣ, то общему собранію предоставляется повысить взносы и свыше установленныхъ статьей 31 предѣловъ. При этомъ, однако, размѣръ приплатъ владѣльца предпріятія, при наличности въ больничной кассѣ не менѣе четырехсотъ участниковъ, не можетъ быть выше одного съ третью процента, а при числѣ участниковъ менѣе четырехсотъ — двухъ процентовъ отъ заработка участниковъ кассы, принятаго въ основаніе для исчисленія размѣра взносовъ. Состоявшееся на основаніи сей статьи поста-

ärämääramata on jäetud. Wiieprotsendilise (p. 1) osa juurde arwamine jäetakse ära, kui haigekassa aastaaruande järele, tagawarakapital fahe wiimase aasta wäljaminekute suuruseni tõuseb, ja seda osa hakatakse jälle juurde arwama, kui tagawarakapitali suurus alla seda määra langeb. Kui tagawarakapital tähendatud kõige kõrgema määrani tõuseb, võib kassa peakoosolek maksusi § 31 määratud alam-määrast weel alamale määrata.

44. Tagawarakapitali tarwitatakse siis, kui läbikäigu kapitalist haigekassa kulude katmiseks ei jätku.

45. Kui läbikäigu kapital ei kata enam haigekassa jookswaid kulusid kinni ja selle juures tagawarakapital on kahanenud kuni poole peale sellest puhtast rahast, mis aruandeaasta algul kapitalis oli, siis on juhatus kohustatud peakoosolekut kokkukutsuma, liikmemaksude suurendamise küsimuse otsustamiseks neis piirides, mis äranäidatud § 31, ehk kassa fondusliste kulude vähendamiseks, selles põhjuskirjas ettenähtud piirides, ja teiste abinõude otsustamiseks kassa asjade korraldamise sihis.

46. Kui haigekassa juhatus peakoosolekut, eelmises paragrahwis tähendatud korral, kokku ei kutsu, siis kutsub peakoosoleku Tööliste finnitamise asjade komisjon kokku.

47. Kui liikmemaksud on määratud nende kõrgemas piiris (§ 31) ja sellegi pärast haigekassa warandus ei jätku abiraha andmiseks selles põhjuskirjas ettenähtud kõige alamal määral, siis on peakoosolekul õigus maksusi suurendada üle § 31 ettenähtud määra. Kuid sellejuures ei või aga ette võtta omaniku juurdemaksud ühest ja üheskolmandikust protsendist kõrgemad olla, kui kassas ei ole alla neljasaja liikme, kui aga kassas vähem liikmeid on, siis mitte kõrgem kui kaks protsenti sellest liikmete palga määrast, mis liikmemaksude arwamise juures aluseis on wõetud. Selle paragrahwi põhjal tehtud peakoosoleku otsus pannakse maksma Tööliste finnitamise asjade komisjoni loaga.

новленіе общаго собранія приводится въ исполненіе съ разрѣшенія Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ.

48. Въ случаѣ уклоненія общаго собранія отъ принятія предусмотрѣнныхъ въ статьяхъ 45 и 47 мѣръ, таковыя могутъ быть приняты Присутствіемъ по дѣламъ страхованія рабочихъ; распоряженіе Присутствія приводится въ исполненіе правленіемъ больничной кассы.

49. При отсутствіи въ больничной кассѣ денежныхъ средствъ на покрытіе текущихъ расходовъ и если, притомъ, реализованы всѣ принадлежащіе кассѣ цѣнности, общему собранію кассы предоставляется возбудить, въ порядкѣ, опредѣленномъ статьею 155<sup>3</sup> Устава о Промышленности, ходатайство о выдачѣ ей безпроцентной ссуды изъ предусмотрѣнныхъ статьею 736 Устава Горнаго (Св. Зак., т. VII, прод. 1906 г.) и статьею 155<sup>1</sup> Устава о Промышленности капиталовъ. На погашеніе таковой ссуды обращаются суммы, подлежащіе отчисленію въ запасный капиталъ, и свободные остатки отъ оборотныхъ средствъ.

50. Средства больничной кассы, не предназначенныя для безотлагательныхъ текущихъ расходовъ, помѣщаются: 1) въ государственныя и гарантированныя правительствомъ процентныя бумаги, въ закладные листы русскихъ учреждений земельного кредита и въ облигаціи указанныхъ Совѣтомъ по дѣламъ страхованія рабочихъ городскихъ кредитныхъ обществъ и городскихъ займовъ, и 2) во вклады и на текущіе счета: Государственнаго Банка, государственной сберегательной кассы и частныхъ кредитныхъ учреждений, по указанію, въ послѣднемъ случаѣ, Министра Торговли и Промышленности, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ.

51. Храненіе принадлежащихъ больничной кассѣ денегъ и цѣнностей возлагается на владѣльца предпріятія. Владѣлецъ предпріятія хранитъ принадлежащія кассѣ деньги и цѣнности въ кредитныхъ учрежденіяхъ (ст. 50), если это по мѣстнымъ условіямъ представляется возможнымъ. Въ послѣднемъ случаѣ на храненіи у владѣльца предпріятія могутъ находиться наличными деньгами суммы въ размѣрѣ не свыше поступающихъ въ кассу въ теченіе мѣсяца взносовъ и приплатъ.

48. Kui peakoosolek ei peaks abinõusi tarvitusele võtma, mis §§ 46 ja 47 ettenähtud, siis võib neid Tööliste finnitamise asjade komisjon tarvitusele võtta; komisjoni käsku täidab haigekassa juhatus.

49. Kui haigekassas jookswate kulude katmiseks raha ei ole ja kui selle juures kõik kassa pävalt olevad väärtused juba rahaks on tehtud, siis võib peakoosolek selle korra järele, mis on määratud § 155<sup>3</sup> Tööstuse seaduses, palve sisseanda ilma protsentideta laenu saamiseks neist kapitalidest, mis ettenähtud Mäetööstuse seaduse § 736 (Sead. kogu, VII köide, 1906 a. Särg) ja Tööstuse seaduse § 155<sup>1</sup>. Selle laenu kustutamiseks tarvitatakse summad, mis muidu peaks tagavarakapitalisse minema, ja vabad ülejäägid lähikäigu kapitalist.

50. Haigekassa rahad, mis edasilükkamata jookswate kulude katmiseks määratud ei ole, paigutatakse: 1) riiklistesse ja walitsuse poolt findlustatud väärtpaberitesse, Wene maalaenu asutuste pantkirjadesse ja Tööliste finnitamise asjade nõukogu poolt määratud linna kreditühisuste ja linnade pantkirjadesse ja 2) hoiu peale ja jookswa arwe peale: riigipanka, riigihoiukassasse ja era kredit-asutustesse, viimasel juhtumisel, kaubanduse- ja tööstusministri näpunäitel ja rahaministri nõusolemisel.

51. Haigekassa pävalt olev raha ja väärtasjad antakse ettevõtte omaniku kätte hoiule. Ettevõtte omanik hoiab kassa pävalt oleva raha ja väärtused kredit-asutustes (§ 50), kui see kohalikkude olude järele võimalik on. Viimasel juhtumisel ei või ettevõtte omaniku hoiu peal olla puhtas rahas mitte rohkem, kui ühe kuu jooksvul fissetulnud liikmemaksud ja omaniku juurdemaksud. Kassa varanduse hoiu kulud kredit-asutustes lähewad haigekassa arwele.

Вызываемый храненіемъ средствъ кассы въ кредитныхъ учрежденіяхъ расходъ относится на счетъ больничной кассы.

52. Принадлежащія кассѣ наличныя деньги, процентныя бумаги и другія цѣнности и документы, находящіеся у владѣльца предпріятія, должны храниться имъ отдѣльно, съ обозначеніемъ о принадлежности означенныхъ суммъ и цѣнностей больничной кассѣ.

53. - Процентныя бумаги и денежные вклады вносятся владѣльцемъ предпріятія на имя больничной кассы въ Государственный Банкъ, государственную сберегательную кассу и частныя кредитныя учрежденія, по указанію въ послѣднемъ случаѣ, Министра Торговли и Промышленности, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ.

54. Если владѣлецъ предпріятія признаетъ, что общимъ собраніемъ или правленіемъ кассы сдѣлано постановленіе о расходованіи принадлежащихъ кассѣ средствъ, съ нарушеніемъ закона или устава, то, не приводя такого постановленія въ исполненіе, онъ предоставляетъ о семъ въ трехдневный срокъ Присутствію по дѣламъ страхованія рабочихъ. Присутствіе, въ двухнедѣльный срокъ, постановляетъ или объ отмѣнѣ или о приведеніи въ исполненіе означенныхъ постановленій общаго собранія или правленія.

55. Чеки и письменныя требованія на полученіе изъ кредитныхъ учреждений и сберегательной кассы принадлежащихъ больничной кассѣ денежных суммъ, процентныхъ бумагъ и другихъ цѣнностей должны быть подписаны владѣльцемъ предпріятія и двумя членами правленія больничной кассы, въ томъ числѣ предсѣдателемъ либо его товарищемъ или особо уполномоченнымъ на то членомъ правленія. Въ случаѣ, предусмотрѣнномъ статьею 54, для истребованія принадлежащихъ кассѣ денежных суммъ, процентныхъ бумагъ и другихъ цѣнностей изъ кредитныхъ учреждений и сберегательной кассы, можетъ быть представлено, взамѣнъ указанныхъ въ настоящей статьѣ чековъ и письменныхъ требованій, постановленіе Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ.

56. Владѣлецъ предпріятія долженъ вести особую книгу находящимся у него на храненіи деньгамъ и цѣностямъ, принадлежащимъ больничной кассѣ.

52. Kasja päralt olev puhas raha, väärtpaberid ja teised väärtasjad ning dokumendid, mis ettevõtte omaniku käes on, peavad tema poolt eraldi hoitud saama, pealetähendustega, et nimetatud summad ja väärtasjad haigekassa omad on.

53. Väärtpaberid ja rahalised hoiussummad pannakse ettevõtte omaniku poolt haigekassa nime peale riigipanka, riigihoiukassasse ja era kredit-asutustesse, viimasel juhtumisel, kaubanduse- ja tööstuse-ministri näpunäitel, rahaministri nõusolemisel.

54. Kui ettevõtte omanik arwab, et peakoosoleku ehk kassa juhatuse poolt tehtud otsus kassa päralt oleva varanduse kulutamise kohta seaduse ehk põhjuskirja vastu käib, siis ei täida tema niisugust otsust mitte, vaid annab sellest kolme päeva jooksul Tööliste finnitamise asjade komisjonile teada. Komisjon teeb kahenädala jooksul otsuse peakoosoleku ehk juhatuse otsuse tühjakstunnistamise ehk täitmise kohta.

55. Tšhekkidele kui ka dokumentidele, milledega kredit-asutustest ja hoiukassast haigekassa päralt olevaid raha, väärtpaberit ja muid väärtasju välja võib võtta, peavad ettevõtte omanik ja kaks haigekassa juhatuse liiget alla kirjutama, nende hulgas kas esimees ehk tema abiline ehk teine, eraldi selleks wolitatud juhatuse liige. Paragr. 54 ettenähtud juhtumisel, võib haigekassa päralt olevat raha, väärtpaberite ja muude väärtasjade väljawõtmiseks kredit-asutustest ja hoiukassast ette panna, selles par. nähtud tšhekkide ja dokumentide asemel, Tööliste finnitamise asjade komisjoni otsust.

56. Ettevõtte omanik peab tema hoiu all olevate haigekassa raha ja väärtasjade üle eraldi raamatu pidama.

57. Обязанности по храненію и истребованію принадлежащихъ кассѣ средствъ владѣлецъ предпріятія можетъ передать, подъ своею отвѣтственностью, другому лицу.

### Управление дѣлами кассы.

58. Дѣлами кассы вѣдаютъ: общее собраніе кассы и ея правленіе.

59. Къ предметамъ вѣдѣнія общаго собранія кассы относятся:

1) выборы членовъ правленія, ихъ замѣстителей и членовъ ревизіонной комиссіи, а равно установленіе числа членовъ ревизіонной комиссіи;

2) разсмотрѣніе, повѣрка и утвержденіе годового отчета правленія кассы за истекшій годъ и утвержденіе смѣты доходовъ и расходовъ въ наступившемъ году;

3) назначеніе ревизій дѣлъ кассы и установленіе порядка означенныхъ ревизій;

4) разсмотрѣніе жалобъ участниковъ кассы и владѣльца предпріятія на дѣйствія правленія;

5) вопросы объ отвѣтственности членовъ правленія кассы и ревизіонной комиссіи за неправильныя ихъ дѣйствія, а равно объ устраненіи членовъ правленія отъ должности (п. 22 ст. 13, Полож. Присут. по дѣл. страх. раб.);

6) рѣшеніе вопросовъ, возбуждаемыхъ правленіемъ кассы и членами общаго собранія;

7) установленіе и измѣненіе размѣра взносовъ участниковъ кассы и размѣра денежныхъ пособій;

8) утвержденіе правилъ о разрядахъ, по коимъ производятся взносы участниками кассы;

9) вопросы о принятіи кассою на себя оказанія врачебной помощи и объ устройствѣ кассою самостоятельно или совмѣстно съ другими кассами врачебной помощи своимъ участникамъ, а также о соглашеніяхъ по сему предмету съ подлежащими учрежденіями и лицами;

10) вопросы объ оказаніи вспоможенія членамъ семействъ участниковъ кассы;

11) изданіе общихъ правилъ и инструкцій для правленія и участниковъ кассы въ развитіе сего устава.



57. Kasja päralt olevate waranduste hoidmise ja väljawõt-  
mise kohused wõib ettewõtte omanik teise isiku kätte anda, oma  
wastutusel.

### Kasja asjade juhatamine.

58. Kasja tegewust juhiwad : kasja peakoosolek ja tema juhatatus.

59. Kasja peakoosoleku wõimupiiri käiwad :

1) juhatuse liikmete, nende asetäitjate ja rewisjoni komisjoni  
liikmete walimine, niisama rewisjoni komisjoni liikmete arwu ära  
määramine ;

2) kasja juhatuse möödaläinud aasta aruande läbiwaatamine,  
rewideerimine ja finnitamine ja tulewa aasta fisjetulekute ja wälja-  
minekute eelarwe finnitamine ;

3) kasja tegewuse rewideerimise alla wõtmine ja nende rew-  
deerimiste korra äramääramine ;

4) kasjaliikmete ja ettewõtte omaniku kaebtuste läbiwaatamine  
juhatuse tegewuse peale ;

5) küsimuste otsustamine, mis kasja juhatuse ja rewisjoni kom-  
misjoni liikmete wastutamisele wõtmisesse nende seaduse wastaste tegude  
eest, niisamuti ka juhatuse liikmete ametist tagandamisesse puutuwad  
(§ 13 p. 22, Tööliste finnitamise asjade komisjoni põhjuskorrast) ;

6) küsimuste otsustamine, mis kasja juhatuse ja peakoosoleku  
poolt ülesseatud ;

7) kasja liiknemaksude ja abirahade suuruse äramääramine ja  
muutmine ;

8) neisse järkudesse jagamise määruste finnitamine, millede  
järele kasja liikmed oma maksusi toimetawad ;

9) küsimuste otsustamine, kas kasja wõtab arsti abiandmise  
oma peale ja kas ta arstiabiandmist oma liikmetele korraldab iseise-  
walt ehk teiste kasjadega koos, niisama ka kokkuleppimine selles asjas  
kohaliste asutuste ja isikutega ;

10) küsimused kasja liikmete perekondadele abiandmise kohta ;

11) üleüldiste reeglite ja juhatuskirjade wäljaandmine juhatu-  
sele ja kasja liikmetele selle põhjuskirja täiendamiseks ;

12) изданіе постановленій относительно порядка подачи заявленій о болѣзни, объ исполненіи заболѣвшими распоряженій врачебнаго персонала, пользующаго больныхъ, объ отлучкахъ лицъ, пользующихся пособиями изъ кассы, и вообще о надзорѣ за больными участниками кассы;

13) вопросы о приобрѣтеніи и отчужденіи права собственности и другихъ правъ на недвижимыя имѣнія;

14) возбужденіе ходатайства о выдачѣ кассѣ ссуды, предусмотрѣнной въ статьѣ 49;

15) установленіе формы и содержанія книжекъ или иныхъ документовъ, удостовѣряющихъ участіе въ кассѣ;

16) вопросы объ измѣненіи устава кассы;

17) вопросы о соединеніи кассы съ другою кассою;

18) вопросы о припискѣ къ кассѣ предпріятій, не имѣющихъ собственныхъ отдѣльныхъ больничныхъ кассъ;

19) вопросы о закрытіи кассы и о ликвидаціи ея дѣлъ.

Кромѣ того, общее собраніе вѣдаетъ всѣми дѣлами кассы, исполненіе которыхъ не возложено закономъ, уставомъ кассы или постановленіемъ общаго собранія на правленіе.

60. Общее собраніе кассы состоитъ: 1) изъ уполномоченныхъ отъ участниковъ кассы и 2) изъ представителей владѣльца предпріятія, въ томъ случаѣ, если они назначены.

61. Уполномоченные избираются участниками кассы изъ своей среды въ числѣ 57 лицъ.

62. Выборы уполномоченныхъ производятся по отдѣламъ, причемъ каждый отдѣлъ избираетъ уполномоченныхъ изъ своей среды по одинаковому для всѣхъ отдѣловъ разсчету. Распредѣленіе участниковъ кассы на отдѣлы производится по мастерскимъ, цехамъ, отдѣльнымъ смѣнамъ, занятіямъ, поламъ, и т. п. Рабочіе однородной группы, при многочисленности ея состава, могутъ быть раздѣлены на нѣсколько отдѣловъ. Рабочіе разнородныхъ группъ, при малочисленности ихъ состава, могутъ быть соединяемы въ одинъ отдѣлъ. Распредѣленіе участниковъ кассы по отдѣламъ передъ первыми выборами производится заводоуправленіемъ, при послѣдующихъ выборахъ—правленіемъ больничной кассы.

63. Уполномоченные избираются на 1 годъ и, пока они состоятъ участниками кассы, сохраняютъ свои полномочія впредь до новыхъ выборовъ.

12) määruste väljaandmine, mis haiguste teadaandmise korrasse, arstide käskude täitmisesse haigete poolt, kasfast abisaajate isifute äraoleku üle ja üleüldse haigete kasfaliikmete järele walwamisesse puutuwad ;

13) liikumata waranduse omanduse- ja teiste õiguste muretsemise ja wõerandamise küsimused ;

14) paragr. 49 ettenähtud laenu palumine kasfale ;

15) nende raamatute ja teiste dokumentide wormi ja fisu äramääramine, mis kasfa liikmeks olemist tõendawad ;

16) kasfa põhjuskirja muutmise küsimused ;

17) küsimused kasfa ühendamise kohta teise kasfaga ;

18) nende ettewõtete üleswõtmine kasfa alla, kellel ei ole iseseiswaid haigekasfasid ei ole, ja

19) kasfa kinnipanemine ja tegewuse lõpetamine.

Peale selle juhatab peakoosolek kõiki asju, millede täitmine seaduse, kasfa põhjuskirja ehk peakoosoleku otsuste järele mitte ei ole juhatusel hoolets antud.

60. Peakoosolek seisab koos: 1) kasfa liikmete wolinikkudest ja 2) ettewõtte omaniku esitajatest, niisugusel korral, kui nad nime-  
tatud on.

61. Wolinikka waliwad kasfa liikmed oma keskel 57.

62. Wolinikkude walimine sünnib jaoskondade kaupa, kus juures iga jaoskond oma seast wolinikka selsamal arwul walib nagu teisedgi jaoskonnad. Kasfa liikmete jaoskondadesse jaotamist toimetatakse töökodade, sumptide, üksikute töowahetuste, ametite, jugu j. n. e. järele. Ühesuguse tööharu töölisi wõib, kui see kogu rohkearwuline on, mitmesse jaoskonda jagada. Mitmesuguste tööharude töölisi, kui nende arw väike on, wõib ühte jaoskonda ühendada. Kasfa liikmete jaotamist jaoskondadesse toimetab enne esimest walimist wabriku walitus ja järgmistel walimistel haigekasfa juhatus.

63. Wolinikut walitakse ühe aasta peale ja seni kui nemad kasfa liikmed on, jääwad neile nende wolitused kuni uute walimisteni alles.



64. Выборы уполномоченных производятся закрытою подачею голосовъ на нижеслѣдующихъ основаніяхъ :

1. Для производства выборовъ уполномоченныхъ, администрація предпріятія составляетъ объявленіе съ обозначеніемъ:

а) избирательныхъ разрядовъ и состава избирателей каждаго разряда, б) числа участниковъ каждаго разряда, в) числа уполномоченныхъ, подлежащихъ избранію отъ каждаго разряда, г) мѣстонахожденія ящиковъ, куда должны быть опущены избирательные бюллетени, д) дня выборовъ и е) времени подсчета голосовъ.

Составъ избирателей каждаго разряда можетъ быть или поименно перечисленъ въ объявленіи или же обозначаемъ другими признаками.

2. Каждый ящикъ, назначенный для опусканія бюллетеней, долженъ быть своевременно освидѣтельствованъ въ присутствіи не менѣе 3-хъ приглашенныхъ рабочихъ и при нихъ же закрытъ и запечатанъ. Вышеназванные рабочіе имѣютъ право присутствовать при опусканіи рабочими и служащими бюллетеней.

3. Означенныя въ п. I объявленія, вывѣшиваются въ мѣстахъ производства работъ не позднѣе, какъ за трои сутокъ до выборовъ.

4. Избраніе уполномоченныхъ производится посредствомъ подачи бюллетеней (записокъ) въ слѣдующемъ порядкѣ:

а) наканунѣ дня производства выборовъ каждый изъ участниковъ кассы получаетъ по одному избирательному бюллетеню, съ обозначеніемъ того избирательнаго отдѣла (разряда), къ которому данный участникъ принадлежитъ и числа уполномоченныхъ, подлежащихъ избранію; вмѣстѣ съ бюллетенями участникамъ кассы выдаются конверты, снабженные соответствующимъ штемпелемъ. Каждый бюллетень, по его заполненіи, вкладывается въ конвертъ, который въ заклеенномъ видѣ и опускается въ ящикъ.

б) въ день производства выборовъ, каждый участникъ кассы опускаетъ лично свой избирательный бюллетень въ указанный въ объявленіи ящикъ въ присутствіи назначенныхъ для этой цѣли лицъ.

64. Wolinikkude walimisi toimetatakse finniselt järgmistel alustel:

1. Wolinikkude walimise tarwis seab ettewõtte juhatus kuulutuse kokku, kus äratähendatakse:

a) walijate järgud ja iga järgu kokkuseade; b) iga järgu liikmete arv; c) iga järgu peale tulewate wolinikkude arv; d) koht, kus walimisekastid walimisesedelite sisselaskmiseks ülesse on pandud; e) walimise päew ja f) healte ülelugemise aeg.

Iga järgu walijaid wõib kuulutustes kas nimepidi üles lugeda ehk muude tundemärkide läbi ära määrata.

2. Iga kast, mis walimisesedelite sisselaskmise tarwis on määratud, peab olema aegfasti mitte wähem kui 3 töölise juuresolekul läbi waadatud, nende juuresolekul kinnipandud ja kinni pitseeritud. Ülemal nimetatud töölistel on õigus tööliste ja teenijate sedelite sisselaskmise juures olla.

3. §. 1. tähendatud kuulutused pannakse wälja tööstuse kohades mitte hiljem kui 3 päewa enne walimisi.

4. Wolinikkude walimisi toimetatakse sedelitega järgmiselt:

a) iga kasjaliige saab päew enne walimisi ühe walimisesedeli, ühes selle walimise osakonna pealetähendusega, kuhu kassa liige kuulub, ja walitawate wolinikkude arwu äratähendamisega; ühes walimisesedelitega antakse kassa liikmetele ümbrikud kätte, mis sellekohase templiga ära on märgitud. Pärast sedeli täitmist pannakse tema ümbriku sisse, mis kinni kleebitakse ja kasti lastakse;

b) walimise päewal lasseb iga kassa liige isiklikult oma sedeli kuulutustes ära tähendatud kasti nende isikute juuresolekul, kes selleks on määratud.

5. Въ выборномъ бюллетенѣ должны быть указаны имя и фамилія предлагаемаго кандидата, въ немъ, сверхъ того, могутъ быть помѣщаемы и другія обозначенія кандидата. Если въ бюллетенѣ помѣщено большее число кандидатовъ противъ требуемаго, то принимаются въ счетъ лишь первые въ порядкѣ вписанія кандидаты въ необходимомъ числѣ; исключаются изъ счета тѣ кандидаты, личность которыхъ, по недостаточной опредѣленности обозначенія ея въ бюллетенѣ, не можетъ быть безспорно установлена.

Если при подачѣ бюллетеней въ одномъ конвертѣ окажется нѣсколько бюллетеней, то всѣ они признаются недействительными.

6. По окончаніи подачи бюллетеней отверстія ящиковъ опечатываются въ присутствіи не менѣе трехъ приглашенныхъ грамотныхъ участниковъ кассы и ящики сдаются на храненіе, при первыхъ выборахъ администраціи предпріятія, а при послѣдующихъ — правленію больничной кассы. Въ указанное въ объявленіи о выборахъ время, ящики съ бюллетенями вскрываются въ присутствіи названныхъ выше лицъ и, по распредѣленіи бюллетеней по отдѣламъ, производится подсчетъ голосовъ по каждому отдѣлу особо. Избранными считаются лица, получившія относительное большинство голосовъ. При равномъ числѣ голосовъ выборъ рѣшается жребіемъ. Поименные списки избранныхъ уполномоченныхъ съ числомъ полученныхъ каждымъ изъ нихъ голосовъ заносятся въ протоколъ, который подписывается при первыхъ выборахъ администраціей предпріятія, а при послѣдующихъ — правленіемъ больничной кассы и вышеупомянутыми избирателями, присутствовавшими при подсчетѣ голосовъ. Надлежаще засвидѣтельствованныя копіи протокола вывѣшиваются въ соотвѣтствующихъ мѣстахъ предпріятія.

65. Если число уполномоченныхъ, вслѣдствіе выбытія нѣкоторыхъ изъ нихъ до истеченія срока полномочій, уменьшится болѣе чѣмъ на одну треть противъ первоначальнаго ихъ состава, то для пополненія недостающаго числа уполномоченныхъ на остающійся срокъ производятся дополнительные выборы.

66. Представители владѣльца предпріятія назначаются имъ, хотя бы и не изъ среды участниковъ кассы. Въ случаѣ

5. Walimisefedelis peab äratähendatud olema ettepannawa kandidadi eesnimi ja perekonna nimi; peale selle wõib seal weel muid tähendusfi kandidadi kohta olla. Kui fedeli peal enam kandidatifiid leidub, kui tarwis on, siis maksawad ainult esimesed nõutawas paljuses sissekirjutatud kandidadid. Kandidadid, kellede isiku kohta ilma wastuwaidlemata selgusele ei jõuta, jätakse arwust wälja.

Kui ühe ümbriku sees mitu fedelit on, siis loetakse nad kõik maksuwjetaks.

6. Peale fedelite äraandmist pitseeritakse kastide awaused mitte wähema kui 3 kirjastaja kassa liikme juuresolekul kinni ja antakse esimestel walimistel ettewõtte juhatusse kätte hoiule, aga järgnewatel walimistel haigekassa juhatusse kätte. Walimiste kuulutusel äratähendatud ajal tehtakse kastid ülemal nimetatud isikute juuresolekul lahti ja, peale fedelite ärajaotamist jaosfondade järele, loetakse healed iga jaoskonna järele eraldi ära. Walituteks loetakse neid isikud, kes wõrdlemisi enam heali on saanud. Ühepaljusel healte saamisel otsustab liis walimisi. Walitud wolinikkude nimed ühes saadud healte arwuga kirjutatakse lauakirja ulesse, kuhu esimesel walimisel ettewõtte juhatus alla kirjutab, aga järgmistel walimistel haigekassa juhatus ja healte ülelugemise juures olejad isikud. Sellekohaselt ärafinnitatud ärakirjad lauakirjast pannakse ettewõttes harilistel kohtadel ulesse.

65. Kui wolinikkude arw selle tõttu, et mõni neist enne wolituste lõppu tagasi astub, väheneb enam kui  $\frac{1}{3}$  wõrra nende esialgsest arwust, siis pannakse täiendawad walimised toime puuduwate wolinikkude walimiseks uilejäänud aja peale.

66. Ettewõtte omaniku esitajad määratakse tema poolt ära ja nad ei tarwitse kassa liikmed olla. Kui ettewõtte omanik oma esitajad

назначенія представителей въ общее собраніе, владѣлецъ предпріятія сообщаетъ списокъ назначенныхъ имъ лицъ правленію кассы до начала каждаго общаго собранія.

67. Въ составъ общаго собранія могутъ быть избираемы участниками кассы изъ своей среды и назначаемы владѣльцемъ предпріятія лица обоого пола не моложе двадцати пяти лѣтъ. Въ составѣ общаго собранія не могутъ быть лица : 1) приговоренныя судомъ къ наказанію, влекущему за собою лишеніе или ограниченіе правъ состоянія, либо исключеніе изъ службы, а равно приговоренныя судомъ за кражу, мошенничество, присвоеніе или растрату ввѣреннаго имущества, укрывательство похищеннаго, покупку и принятіе въ закладъ завѣдомо краденаго, или полученнаго черезъ обманъ имущества и ростовщичество, хотя бы послѣ состоявшагося осужденія они и были освобождены отъ наказанія за давностью, примиреніемъ, силою ВСЕМИЛОСТИВЪЙШАГО манифеста или особаго ВЫСОЧАЙШАГО повелѣнія ; 2) отрѣшенныя по судебнымъ приговорамъ отъ должности — въ теченіе трехъ лѣтъ со времени отрѣшенія, хотя бы они и были освобождены отъ сего наказанія за давностью, силою ВСЕМИЛОСТИВЪЙШАГО манифеста или особаго ВЫСОЧАЙШАГО повелѣнія ; 3) состоящія подъ слѣдствіемъ или судомъ по обвиненію въ преступныхъ дѣяніяхъ, означенныхъ въ пунктѣ 1 или влекущихъ за собою отрѣшеніе отъ должности ; 4) подвергшіяся несостоятельности, впредь до определенія свойства ея, а изъ лицъ, о коихъ дѣла сего рода приведены уже къ окончанію, — всѣ несостоятельныя кромѣ признанныхъ несчастными ; 5) лишенныя духовнаго сана или званія за пороки, и 6) осужденныя за уклоненіе отъ воинской повинности.

68. Общія собранія кассы бываютъ обыкновенныя и чрезвычайныя.

Обыкновенныя общія собранія созываются ежегодно правленіемъ кассы не позже апрѣля мѣсяца для разсмотрѣнія, повѣрки и утвержденія годового отчета за истекшій годъ, смѣты доходовъ и расходовъ въ наступившемъ году и для рѣшенія всѣхъ другихъ текущихъ дѣлъ.



peafoosolekule määrab, siis annab ta nende nimekirja kasja juhatusse kätte, enne peafoosoleku algust, ära.

67. Peafoosolekule võivad kasja liikmed oma keselt valida ja ettevõtte omanik võib määrata mõlemist soost isikuid, mitte alla 25 aastat vanad. Peafoosolekule ei või saata isikuid: 1) kes kohtu poolt on mõistetud karistuse alla, mille tagajärjeks on õiguste äravõtmine või kitsendamine, ehk teenistusest ärabeitmine, niisama ka neid, kes on kohtu poolt nuheldud warguse, kelmuse, tema kätte usaldatud waranduse omalewõtmise ehk raiskamise, warguse warjamise, warastatud ehk pettuse teel saadud waranduse ostmise ja panti wõtmise ja liia kasu wõtmise eest, kuigi nemad peale süüdlasjeks tunnistamist oleksiwad karistusest wabastatud asja wananemise, äraleppimise, *R õ i g e k õ r g e m a* manifesti ehk iseäralise *R õ i g e k õ r g e m a* käsu põhjal; 2) kes kohtu otsuse peale on ametist lahti lastud — kolme aasta jookkul lahtilaskmise päewast arwates, kuigi nemad oleks sellest karistusest wabastatud asja wananemise, *R õ i g e k õ r g e m a* manifesti ehk iseäralise *R õ i g e k õ r g e m a* käsu põhjal; 3) kes on uurimise ehk kohtu all süüdistamise tõttu seadusewastalistes tegudes, mis punkt 1. on tähendatud, ehk mille tagajärg on teenistusest lahtilaskmine; 4) kes maksuwõimetud on, kuni selle maksuwõimetuse põhjuste selgitamiseni, aga isikute seas, kellede kohta tarnased asjad lõpuni on wiidud, kõiki neid, kes maksuwõimetuks on tunnistatud peale õnnetuse läbi maksuwõimetuks jäänute; 5) kes waimulikust seisusest ja nimest ebawooruste pärast ilma on jäetud ja 6) kes süüdlasjeks on mõistetud sõjawäe teenistuse eest kõrwale hoidmises.

68. Kasja peafoosolekud on korralised ja erakorralised.

Korralised peafoosolekud kutsutakse iga aasta kasja juhatusse poolt kokku mitte hiljem kui aprilli kuus möödäläinud aasta aruande, käesolewa aasta sissetulekute ja wäljaminekute eelarwe läbiwaatamiseks, rewideerimiseks ja kinnitamiseks ja kõigi teiste jookswate asjade otsustamiseks.

Чрезвычайныя общія собранія созываются для рѣшенія дѣлъ, требующихъ срочнаго разрѣшенія, какъ по постановленію правленія, такъ и по требованію владѣльца предпріятія, ревизіонной комиссіи или по требованію не менѣ одной четвертой части общаго числа уполномоченныхъ. Требованіе о созывѣ чрезвычайнаго общаго собранія приводится правленіемъ въ исполненіе не позднѣе трехъ недѣль со дня его поступленія. Кромѣ того, созывъ чрезвычайныхъ общихъ собраній можетъ послѣдовать по распоряженію Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ. Предложеніе Присутствія по сему предмету приводится правленіемъ въ исполненіе въ срокъ, указанный Присутствіемъ.

Примѣчаніе. При учрежденіи кассы первое общее собраніе созывается владѣльцемъ предпріятія.

69. О каждомъ общемъ собраніи и о предметахъ занятій его правленіе кассы извѣщаетъ владѣльца, а также выставляетъ объявленія въ доступныхъ для обозрѣнія участникомъ кассы мѣстахъ, не позднѣе какъ за недѣлю до собранія. Одновременно съ симъ о каждомъ общемъ собраніи правленіе кассы увѣдомляетъ письменно начальника мѣстной полиціи, съ представленіемъ перечня подлежащихъ обсужденію собранія предметовъ и съ указаніемъ времени и мѣста созыва общаго собранія.

Назначенному начальникомъ мѣстной полиціи для присутствованія въ общемъ собраніи должностному лицу, по его указанію, правленіемъ кассы отводится мѣсто въ помѣщеніи собранія.

70. Въ общемъ собраніи могутъ быть обсуждаемы лишь вопросы, внесенные правленіемъ кассы въ означенный въ предыдущей статьѣ перечень.

Владѣлецъ предпріятія или уполномоченные, желающіе внести какое-либо предложеніе на обсужденіе общаго собранія, должны, до объявленія о созывѣ собранія, письменно заявить объ этомъ правленію. Предложенія владѣльца предпріятія, а равно предложенія, подписанныя не менѣ какъ одною четвертою частью уполномоченныхъ, обязательно вносятся въ перечень предметовъ, подлежащихъ обсужденію собранія. Предложенія, подписанныя меньшимъ числомъ уполномоченныхъ,

Erakorralised peakoosolekud kutsutakse kokku tähtajaliste asjade otsustamiseks, nii juhatusel otsuse järele, niisama ka ettevõtte omaniku, rewisjoni komisjoni ehk  $\frac{1}{4}$  osa kõigi wolinikkude nõudmise peale. Erakorralise peakoosoleku kokkukutsumise nõudmine saadetakse juhatusel poolt täide mitte hiljem kui 3 nädala jooksul nõudmise sisseandmise päevast peale. Niisama võib ka erakorralise peakoosoleku kokkukutsumine Tööliste finnituse asjade komisjoni käsil sündida. Komisjoni ettepaneku selles asjas, täidab juhatus komisjoni poolt määratud aja jooksul.

Tä h e n d u s. Kasja asutamise korral kutsub esimese peakoosoleku ettevõtte omanik kokku.

69. Iga peakoosoleku ja tema päewakorra üle teatab kasja juhatus omanikule, niisama paneb ka kuulutused nähtawasse kohta desse kasja liikmete tarwis, vähemalt nädal aega enne koosolekut, ülesse. Ühes sellega saadab kasja juhatus kirjaliku teate kohaliku politsei ülemale peakoosolekul arutamise alla tulewate asjade päewakorra, kui ka peakoosoleku koha ja aja üle.

Politsei ülemusel poolt peakoosolekust osawõtma määratud ametnikule annab kasja juhatus tema näitamise peale peakoosoleku ruumides koha.

70. Peakoosolekul võib ainult neid küsimusi arutada, mis kasja juhatusel poolt eelmises paragrahwis tähendatud päewakorda ülesse on wõetud.

Ettevõtte omanik ehk wolinikud peawad siis, kui nad tahawad mõne ettepaneku peakoosolekule arutada anda, enne koosoleku kokkukutsumise kuulutust, juhatusel kirjalikult sellest teada andma. Ettevõtte omaniku ettepanekud, kui ka wolinikkude ettepanekud, mis mitte vähema kui  $\frac{1}{4}$  osa poolt wolinikkudest allakirjutatud on, peawad tingimata päewakorda tulema. Ettepanekud, mis vähema kui  $\frac{1}{4}$  osa poolt wolinikkudest allakirjutatud on, pannakse peakoosolekule arutamiseks juhatusel äranägemise järele ette.

вносятся на обсужденіе общаго собранія по усмотрѣнію правленія.

71. Въ общемъ собраніи предсѣдательствуетъ владѣлецъ предпріятія или лицо, имъ назначаемое. Въ случаѣ отказа владѣльца предпріятія отъ предсѣдательства, собраніе избираетъ предсѣдателя изъ своей среды.

Наблюденіе за порядкомъ въ общемъ собраніи относится къ обязанностямъ предсѣдателя общаго собранія, причемъ онъ обязанъ устранять всякія противозаконныя проявленія со стороны находящихся въ собраніи лицъ и немедленно принимать мѣры къ возстановленію порядка. Если послѣ двукратнаго предупрежденія порядокъ въ собраніи не будетъ возстановленъ, то предсѣдатель обязанъ распорядиться закрытіемъ собранія: 1) когда оно явно отклонится отъ предмета его занятій; 2) когда въ собраніи высказываются сужденія, возбуждающія вражду одной части населенія противъ другой; 3) когда въ собраніи производятся не разрѣшенные денежные сборы; 4) когда въ немъ оказываются лица, въ собраніе не допускаемыя, и эти лица не покинутъ собранія или не будутъ изъ него удалены, и 5) когда нарушенъ порядокъ собранія мятежными возгласами либо заявленіями, восхваленіемъ, либо оправданіемъ преступленій, возбужденіемъ въ насилію либо неповиновенію властямъ, или же распространіемъ преступныхъ воззваній либо изданій, и вслѣдствіе того, собраніе приняло характеръ, угрожающій общественнымъ спокойствію и безопасности (ст. 115<sup>1</sup>, прил., ст. 15 Уст. Пред. Прест., по Прод. 1906 г.).

Равнымъ образомъ по требованію должностнаго лица полиціи, при наличности указанныхъ въ сей статьѣ условій, предсѣдатель обязанъ закрыть собраніе.

72. Въ общемъ собраніи могутъ присутствовать только лица, къ его составу принадлежащія, а также члены правленія, хотя бы они не были членами общаго собранія. Общее собраніе признается состоявшимся при наличіи не менѣе половины уполномоченныхъ. Въ случаѣ прибытія менѣе половины, созывается, не позднѣе двухъ недѣль, новое собраніе, которое считается состоявшимся при всякомъ числѣ прибывшихъ; въ такомъ вторичномъ общемъ собраніи могутъ быть

71. Peakoosoleku juhatajaks on ettevõtte omanik, ehk tema poolt määratud isik. Kui ettevõtte omanik ennast juhataja õigusest äraütleb, siis valib peakoosolek juhataja oma keskest.

Korra järele walwamine peakoosolekul on peakoosoleku juhataja kohus; tema peab kõik seaduse wastalised wäljaastumised peakoosolekul olemate isikute poolt kõrwaldama ja korra jalale seadmiseks aja wiitmata abinõusid tarwitusele wõtma. Kui peale kahetordset hoiatust korda peakoosolekul jalule ei saa, siis peab juhataja koosoleku ära lõpetama: 1) kui peakoosolek päewakorraft awalikult kõrwale kalduib; 2) kui peakoosolekul arwamisi awaldatakse, mis waenu sünnitawad ühe ja teise elanikkude osa wahel; 3) kui koosolekul keelatud rahakorjamisi toime pandakse; 4) kui koosolekul on isikud, keda sinna ei ole lubatud, ja kui need isikud koosolekult ei lahku, ehk kui neid koosolekult ära ei saadeta, ja 5) kui koosoleku korda rifutakse mäsulistele hiiüetega ehk teadaandmistega, kuritegude ülistamise ehk õigeks mõistmisega, üleskihutamisega wägiwalla tegudele ehk sõnakuulmatusele walitsuse wõimude wastu ehk kuritegewusliste uleskutsute ja ehk wäljaannete laialilaotamisega, ja kui selle tõttu koosolek iseloomu omandab, mis hädaohtlik on seltskonna rahule ja julgeolekule (§ 115<sup>1</sup>, juures olewa lisa, § 15, Kuritegude ärahoidmise seaduses; 1906 aasta järje järele).

Niisama ka politsei ametniku nõudmise peale, selles paragrahwis näidatud juhtumistel, on koosoleku juhataja kohustatud peakoosoleku ära lõpetama.

72. Peakoosolekust wõiwad osawõtta isikud, kes tema kogu hulka käiwad, niisama ka juhatusel liikmed, kuigi nad mitte peakoosoleku liikmed ei ole. Peakoosolek loetakse otsusewõimuliseks, kui mitte wähem kui pool wolinikkudest koos on. Kui koosolekule wolinikka alla poole ilmub, siis kutsutakse mitte hiljem kui kahe nädala jooksul uus koosolek kokku, mis otsusewõimuliseks loetakse osawõtjate arwu peale waatamata; niisugusel peakoosolekul arutatakse ainult neid küsimusi, mis eelmisel pidamata jäänud peakoosolekul päewakorral oliwad.

разсматриваемы только тѣ дѣла, которыя подлежали обсужденію въ первомъ несостоявшемся общемъ собраніи.

73. Каждый уполномоченный пользуется въ общемъ собраніи правомъ одного голоса: право это не можетъ быть передаваемо другому лицу. Представители владѣльца предпріятія (ст. 66) пользуются въ общемъ собраніи двумя третями числа голосовъ, принадлежащихъ присутствующихъ на собраніи уполномоченнымъ. Распредѣленіе голосовъ между отдѣльными представителями владѣльца зависитъ отъ усмотрѣнія сего послѣдняго.

Члены правленія не пользуются правомъ голоса при разрѣшеніи вопросовъ, касающихся привлеченія ихъ къ отвѣтственности или освобожденія отъ таковой, устраненія ихъ отъ должности и утвержденія подписанныхъ ими годовыхъ отчетовъ.

Примѣчаніе. Члены правленія, не входящіе въ составъ общаго собранія (ст. 60), пользуются въ общемъ собраніи лишь правомъ совѣщательнаго голоса.

74. Дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; при равенствѣ голосовъ, голосъ предсѣдателя даетъ перевѣсъ. Дѣла по вопросамъ объ измѣненіи устава больничной кассы или ликвидаціи дѣль ея рѣшаются большинствомъ не менѣе двухъ третей голосовъ.

75. Въ общемъ собраніи закрытая подача голосовъ обязательна при всѣхъ выборахъ, а также при рѣшенія вопросовъ объ отвѣтственности членовъ правленія и ревизіонной комиссіи за неправильныя ихъ дѣйствія и объ устраненіи ихъ отъ должности, а равно по требованію не менѣе одной четверти голосовъ присутствующихъ членовъ общаго собранія; во всѣхъ прочихъ случаяхъ способъ подачи голосовъ опредѣляется самимъ собраніемъ.

76. Постановленія общаго собранія излагаются въ протоколѣ, къ которому приобщается удостовѣренный правленіемъ списокъ явившихся въ собраніе членовъ его. Протоколъ подписывается предсѣдателемъ собранія, всѣми наличными въ собраніи членами правленія и, по крайней мѣрѣ, тремя наличными членами собранія.

77. Всѣ постановленія общаго собранія сообщаются правленіемъ кассы въ недѣльный со дня общаго собранія

73. Igal wolinikul on peakoosolekul ainult üks heal, seda õigust ei või mitte teisele edasi anda. Ettewõtte omaniku esitajatel (§ 66) on peakoosolekul kaks kolmandikku neist healtest, mis peakoosolekul olejate asemikude arw wälja teeb. Healte jagamine omaniku üfikute esitajate wahel jäeb omaniku oma hoolde.

Juhatusel liikmetel ei ole healeõigust küsimuste otsustamise juures, mis nende wastutusele wõtmisesse ehk wastutusest wabastamisesse ja ametist lahtilaskmisesse ja nende poolt allakirjutatud aasta aruannete kinnitamisesse puutuwad.

L ä h e n d u s. Juhatusel liikmetel, kes peakoosoleku hulka ei käi (§ 60), on peakoosolekul ainult nõuandew heal.

74. Peakoosolekul otsustatakse asjad lihtsa healtenamusega; kui healed pooleks langewad, siis on esimehe heal otsustandew. Küsimused haigekassa põhjuskirja muutmise ehk kassa lõpetamise asjus otsustatakse mitte wäheha kui  $\frac{2}{3}$  healte enamusega.

75. Peakoosolekul on kinnine healetamine kõigi walimiste juures funduslik, niisama ka küsimuste otsustamise juures, mis juhatuse ja rewisjoni komisjoni liikmete seaduse wastaliste talitamiste pärast wastutusele wõtmisesse ja nende ametist lahtilaskmisesse puutuwad, niisama ka mitte wähem kui  $\frac{1}{4}$  peakoosolekust osawõtjate nõudmisel; kõigil teistel korradel otsustatakse healetamise wiis peakoosoleku enese poolt ära.

76. Peakoosoleku otsused kirjutatakse lauakirja, mille juure juhatusel poolt kinnitatud peakoosolekule ilmunud liikmete nimekiri pannakse. Lauakirjale kirjutawad alla peakoosoleku juhataja ja kõik peakoosolekust osawõtnud juhatusel liikmed ja wähemalt kolm peakoosoleku liiget.

77. Kõik peakoosoleku otsused antakse ühe nädala jooksul peakoosoleku päewast arwates wabrikul inspektorile ja ettewõtte omani-

срокъ фабричному инспектору и владѣльцу предпріятія, а также доводятся до свѣдѣнія участниковъ кассы или путемъ объявленій, выставляемыхъ въ мѣстахъ, доступныхъ для обозрѣнія участниковъ кассы, или инымъ порядкомъ, опредѣляемымъ общимъ собраніемъ.

78. Постановленія общихъ собраній могутъ быть въ недѣльный срокъ со дня ихъ объявленія обжалованы какъ участниками кассы, такъ и владѣльцемъ предпріятія въ Присутствіе по дѣламъ страхованія рабочихъ, которое, въ случаяхъ нарушенія закона или устава, отмѣняетъ такія постановленія.

79. Постановленія общаго собранія объ измѣненіи устава кассы представляется чрезъ чина фабричной инспекціи на разрѣшеніе Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ, которое разрѣшаетъ измѣненіе устава, если оно не противорѣчитъ закону и соотвѣтствуетъ цѣлямъ кассы.

80. Постановленія общаго собранія о приобрѣтеніи въ собственность и отчужденіи недвижимаго имущества, о повышеніи размѣра взносовъ въ случаѣ, предусмотрѣнномъ статьею 47, о соединеніи кассы съ другою больничною кассою, о припискѣ къ кассѣ предпріятій, не имѣющихъ собственныхъ больничныхъ кассъ, о закрытіи кассы и о ликвидациі ея дѣлъ могутъ быть приведены въ исполненіе лишь съ разрѣшенія каждый разъ Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ.

81. Ближайшее завѣдываніе дѣлами кассы возлагается на правленіе, которое является во всѣхъ дѣлахъ и дѣйствіяхъ представителемъ кассы, съ соблюденіемъ, въ подлежащихъ случаяхъ, правила статьи 27 Устава Гражданскаго Судопроизводства (Свод. Зак. т. XVI, ч. 1, изд. 1892 г.). Исполненіе отдѣльныхъ обязанностей, лежащихъ на правленіи, можетъ быть передаваемо правленіемъ одному или нѣсколькимъ членамъ правленія.

Въ частности на обязанности правленія лежитъ: а) изданіе правилъ о причисленіи участниковъ къ соотвѣтствующимъ разрядамъ по заработку; б) установленіе наличности и продолжительности заболѣваній участниковъ; в) наблюденіе за своевременномъ поступленіемъ въ кассу причитающихся взносовъ участниковъ кассы, приплатъ владѣльца предпріятія и всякихъ другихъ доходовъ; г) назначеніе денежныхъ пособій



kule kassa juhatusel poolt teada, niisama teatatakse ka kassa liikmetele kuulutuse läbi, mis kassa liikmetele nähtawatesse kohtadesse ülespannakse ehk mõnel muul wiisil, nagu see peakoosoleku poolt otsustatud.

78. Peakoosoleku otsuste poole wõiwad, nädala jooksul nende kuulutamise päewast peale algades, kassa liikmed kui ka ettewõtte omanik Tööliste finnitamise asjade komisjoni kaewata, kes seaduse ehk põhjuskirja rikkumise korral need otsused tühjaks tunnistab.

79. Peakoosoleku otsused põhjuskirja muutmise kohta pannakse wabriku ülewaatuse (inspektiooni) ametniku kaudu Tööliste finnitamise asjade komisjonile finnitamiseks ette, kes siis põhjuskirja muutmise ka finnitab, kui ta mitte seaduse wastu ei käi ja kassa eesmärkidele wastab.

80. Peakoosoleku otsused liikumata waranduse omandamise ehk wõerandamise, maksude määra tõstmise kohta sel korral, mis § 47 ettenähtud, kassa ühinemise kohta teise haigekassaga, nende ettewõtete kassa alla wõtmise kohta, kellel oma haigekassasi ei ole, kassa finnipanemise ja tegewuse lõpetamise kohta — täidetakse igakord ainult Tööliste finnitamise asjade komisjoni luba peale.

81. Kassa asjade ligem juhatamine antakse juhatusel hoolde, kes on kõigis asjus ja tegewustes kassa esitaja Kodanliste kohtuasjade ajamise korra § 27 määrust tarwilistel korradel silmaspidades (Sead. fogu XVI köide, I jagu, 1892 a. wäljaanne). Üksikute kohuste täitmist, mis juhatusel käes on, wõib juhatus edasi anda ühele ehk mitmele juhatusel liikmele.

Muu seas on juhatusel kohuseks: a) määruste wäljaandmine selle kohta, mis sugustes järkudesse kassa liikmeid nende palga järele tuleb jagada; b) liikmete pödemise ja pödemise aja pikkuse kindlakstegemine; c) kassa liikmemaksude, ettewõtte omaniku juurdemaksude ja kõiksuguste teiste sissetulekute õigel ajal aramaksimise üle walwamine; d) kassa liikmetele abirahade määramine ja igasuguste teiste wäljaandmistele toimetamine seaduse, põhjuskirja ja peakoosoleku

участникамъ кассы и производство всякихъ другихъ расходовъ на основаніи закона, устава и постановленій общихъ собраній кассы; д) наблюденіе за надлежащимъ исполненіемъ участниками кассы правилъ устава и постановленій общаго собранія относительно порядка подачи заявленій о болѣзни, наблюденіе за исполненіемъ заболѣвшими распоряженій врачебнаго персонала, пользующаго больныхъ, и вообще надзоръ за больными участниками кассы, а равно наложеніе въ подлежащихъ случаяхъ на лицъ, виновныхъ въ нарушеніи устава и означенныхъ постановленій, соотвѣтственнаго взысканія; е) постановление о покупкѣ и продажѣ принадлежащихъ кассѣ процентныхъ бумагъ, а также объ истребованіи изъ кредитныхъ учрежденій и сберегательной кассы наличныхъ денегъ и другихъ цѣнностей; ж) возбужденіе исковъ и споровъ и отвѣтъ на судѣ по искамъ и спорамъ, предъявляемымъ къ кассѣ; з) приглашеніе и наемъ лицъ для занятій по дѣламъ кассы и увольненіе ихъ; и) счетоводство и дѣлопроизводство кассы, сношеніе по дѣламъ кассы съ правительственными учрежденіями и лицами; і) составленіе годовыхъ отчетовъ и смѣтъ; к) созывъ обыкновенныхъ и чрезвычайныхъ общихъ собраній кассы и избирательныхъ собраній ея участниковъ для выборовъ уполномоченныхъ; л) сношеніе съ чинами фабричной инспекціи, а равно со страховыми товариществами въ случаяхъ, симъ уставомъ предусмотрѣнныхъ; м) предъявленіе уполномоченнымъ страховыхъ товариществъ, для обзрѣнія, книгъ и документовъ, относящихся до выдачи пособій участникамъ, пострадавшимъ отъ несчастныхъ случаевъ, и н) исполненіе другихъ обязанностей, особо поименованныхъ въ этомъ уставѣ или вытекающихъ изъ существа постановленій его.

82. Завѣдываніе отдѣльными частями управленія кассы, въ томъ числѣ счетоводствомъ и дѣлопроизводствомъ кассы, можетъ быть возложено правленіемъ на особо приглашенное лицо.

83. Въ составъ правленія входятъ члены по выборамъ и члены по назначенію. Первые избираются общимъ собраніемъ изъ среды его членовъ, вторые — назначаются владѣльцемъ предпріятія изъ числа участниковъ кассы или изъ лицъ постороннихъ. Выборы производятся закрытою подачею голосовъ. Избранными считаются лица, получившія наибольшее относи-

otfuste põhjal; л) selle üle walwamine, et kassa liikmed täidaksivad põhjustirja määrused ja peakoosoleku otsusi haiguse teatamise korra kohta, et haiged rawitsejate arstide käskused täidaksivad, ja üleüldse järelwalwus haigete kassaliikmete üle; niisama ka trahwide määramine tarwilistel kordadel neile, kes põhjustirja ja sellekohaseid määruseid on rikkunud; e) kassa päralt olewate wäärtpaberite ostmise ja müümise üle otfustamine, niisama ka puhta raha ja wäärtasjade wäljawõtmine kredit-asutustest ja hoiukassast; ж) nõudmiste üleswõtmine kohtus ja nende peale koostmine kassa nimel; з) isikute kassa teenistusesse kutsumine, palkamine ja lahti lastmine; и) kassa arwepidamine ja asjaajamine, läbikäimine kassa asjus Walitsuse asutuste ja isikutega; i) aasta aruannete ja eelarwete kokkuseadmine; к) kassa korraliste ja eraforraliste peakoosolekute ja asemikkude walimiste koosolekute kokkukutsumine; л) läbikäimine wabriku ülewaatuse (inspektšioni) ametnikkudega, niisama ka kinnituse seltsidega, selles põhjustirjas ettenähtud kordadel; м) kinnituse seltside wolinikkudele nende raamatute ja dokumentide ettenäitamine, mis õnnetuste puhul wigajaanud liikmetele abiandmise kohta käiwad, ja н) selles põhjustirjas näidatud ehk tema määrustest ära olenewate muude kohuste täitmine.

82. Kassa üksikute osakondade juhutamist, muu seas kassa arwepidamist ja asjaajamist võib juhatusel poolt eraldi selle tarwis kutsutud isiku kätte anda.

83. Kassa juhatusel hulka käiwad walitud liikmed ja määratud liikmed. Esimesed walitakse peakoosolekul tema liikmete hulgast, teised määratakse ettewõtte omaniku poolt kassa liikmete hulgast ehk ka wäljast poolt isikute seast. Walimised toimetatakse kinnise healetamisega. Walituteks loetakse neid isikuid, kes kõige rohkem heali saanud on. Sealte pooleksminemise juures heidetakse liisku. Juhatusel

тельное число голосовъ. При равенствѣ голосовъ бросается жребій. Въ избраній членовъ правленія по выборамъ владѣлецъ предпріятія и его представители участія не принимаютъ.

Тѣмъ же порядкомъ избираются и назначаются замѣстители членовъ правленія.

84. Въ члены правленія могутъ быть избираемы участниками кассы изъ своей среды и назначаемы владѣльцемъ предпріятія лица обоего пола, не моложе двадцати пяти лѣтъ, за исключеніемъ лицъ неграмотныхъ, а также лицъ, указанныхъ въ пунктахъ 1—6 статьи 67.

Изложенное правило примѣняется къ избранію и къ назначенію замѣстителей членовъ правленія.

85. Члены правленія и ихъ замѣстители не могутъ входить въ составъ ревизіонной комиссіи.

86. Правленіе кассы состоитъ изъ 5 лицъ, изъ нихъ 3 по выборамъ и 2 по назначенію.

Замѣстители членовъ правленія избираются и назначаются въ равномъ съ членами правленія числѣ.

87. Члены правленія по выборамъ и ихъ замѣстители избираются на 1 годъ; прочіе члены правленія назначаются владѣльцемъ предпріятія на срокъ по его усмотрѣнію.

Примѣчаніе. Члены правленія по выборамъ и ихъ замѣстители продолжаютъ исполнять свои обязанности впредь до новыхъ выборовъ. Выбывающія лица могутъ быть избраны вновь.

88. Въ случаѣ отказа владѣльца предпріятія отъ принадлежащаго ему права назначенія членовъ правленія, свободныя мѣста членовъ правленія по назначенію замѣщаются по выборамъ. Вновь воспользоваться своимъ правомъ назначенія членовъ правленія владѣлецъ предпріятія можетъ лишь по истеченіи полномочій лицъ, избранныхъ взамѣнъ членовъ по назначенію.

89. Владѣлецъ предпріятія о всѣхъ назначенныхъ имъ членахъ правленія представляетъ въ трехдневный срокъ въ Присутствіе по дѣламъ страхованія рабочихъ.

90. Выборное производство по избранію членовъ правленія представляется правленіемъ въ трехдневный срокъ въ Присутствіе по дѣламъ страхованія рабочихъ. Жалобы на

liikmete walimistest ei wõta ettewõtte omanif ja tema esitajad mitte osa.

Niisama walitakse ja määratakse juhatusse liikmete asetäitjad.

84. Juhatusse liikmeteks wõib kassa liikmeid walida ja omaniku poolt määrata mõlemast soost isikuid, mitte alla 25 aasta wanaduses, wäljaarwatud kirjamõistmatad, niisamuti ka isikuid, kes punkt 1—6 § 67 tähendatud!

Seesama määrus maksab kassa juhatusse liikmete asetäitjate walimise ja määramise korral.

85. Juhatusse liikmed ja nende asetäitjad ei wõi rewisjoni komisjoni hulka käia.

86. Kassa juhatus seisab koos 5 isikust, nendest 3 walitud ja 2 määratud.

Kassa juhatusse liikmete asetäitjad walitakse ja määratakse seltsamal arwul kui juhatusse liikmedki.

87. Walitatakse juhatusse liikmed ja nende asetäitjad walitakse 1 aasta peale; teised juhatusse liikmed määratakse ettewõtte omaniku poolt selle aja peale, nagu tema heaks arwab.

T ä h e n d u s. Walitud juhatusse liikmed ja nende asetäitjad täidawad oma kohuseid kuni uute walimisteni. Wäljatangenuid isikuid wõib uuesti walida.

88. Kui ettewõtte omanik ütleb ennast juhatusse liikmete määramise õigusest lahti, siis pannakse waba kohtade peale määratawate liikmete asemele walitawad liikmed. Uueste oma õigust tarwitada juhatusse liikmete määramiseks, wõib ettewõtte omanik ainult peale selle, kui määratud liikmete asemele walitud liikmete wolitused lõppenud on.

89. Ettewõtte omanik teatab kolme päewa jooksul tema poolt määratud juhatusse liikmetest Tööliste finnitamise asjade komisjonile.

90. Juhatusse liikmete walimiste toimetuse paneb juhatus kolme päewa jooksul Tööliste finnitamise asjade komisjonile ette. Kaebatud walimiste juures ettetulnud eksituste üle wõib komisjoni kolme

допущенныя при выборахъ неправильности могутъ быть поданы въ Присутствіе въ трехдневный срокъ. Выборы считаются дѣйствительными, если въ теченіе двухъ недѣль со дня ихъ производства не послѣдовало со стороны Присутствія ихъ отмѣны. Правленіе обязано о каждомъ измѣненіи въ своемъ составѣ доводить, въ недѣльный срокъ, до свѣдѣнія Присутствія по дѣламъ страхованія рабочихъ.

91. Ежегодно часть членовъ правленія по выборамъ подлежитъ выбытію. Члены правленія и ихъ замѣстители выбываютъ изъ его состава по истеченіи сроковъ, на которые они избраны.

92. Члены правленія выбываютъ изъ его состава въ случаѣ наступленія обстоятельствъ, указанныхъ въ пунктахъ 1 и 2, второй части пункта 4, пунктахъ 5 и 6 статьи 67. Члены правленія въ случаѣ выбытія ихъ изъ числа участниковъ кассы. Чинамъ фабричной инспекціи предоставляется временно устранить отъ должности членовъ правленія, привлеченныхъ къ слѣдствію или суду по обвиненію въ преступныхъ дѣяніяхъ, означенныхъ въ пунктѣ 1 статьи 68 или влекущихъ за собою отрѣшеніе отъ должности, какъ равно подвергшихся несостоятельности, впредь до опредѣленія свойства ея.

На мѣсто выбывшихъ или временно устраненныхъ членовъ правленія по выборамъ въ подлежащихъ случаяхъ вступаютъ въ качествѣ постоянныхъ или временныхъ членовъ замѣстители таковыхъ по очереди, устанавливаемой согласно большинству полученныхъ голосовъ, а при равенствѣ голосовъ — по жребію; замѣстители членовъ правленія по назначенію вступаютъ въ должность въ порядкѣ назначенія.

Тотъ же порядокъ замѣщенія членовъ правленія примѣняется въ случаѣ устраненія ихъ отъ должности въ порядкѣ статьи 110 Положенія объ обезпеченіи рабочихъ на случай болѣзни, а также при временномъ отсутствіи членовъ правленія.

93. Въ правленіи предсѣдательствуетъ владѣлецъ предпріятія, или лицо имъ назначаемое. Члены правленія избираются изъ своей среды товарища предсѣдателя.

94. Членамъ правленія можетъ быть назначено вознагражденіе въ размѣрѣ, опредѣляемомъ общимъ собраніемъ, но

päewa jooksul sisse anda. Walimised loetakse maksuwateks, kui kahe nädala jooksul, walimiste päewast arwates, ei ole komisjon neid tühjaks tunnistanud. Juhatus peab igast muudatuselt oma kokkuseades Tööliste finnitamise asjade komisjonile ühe nädala jooksul teatama.

91. Iga aasta langeb üks osa juhatusse liikmetest välja. Juhatusse liikmed ja nende asemikud langewad pärast selle aja lõppu juhatuselt välja, mille peale nemad walitud olid.

92. Juhatusse liikmed langewad välja neil põhjustel, mis punkt 1 ja 2 ja 4 punkti teises jaos, punkt 5 ja 6 § 67 ette on nähtud. Walitud juhatusse liikmed langewad peale selle weel siis välja, kui nemad kassa liikmete hulgast välja astuwad. Wabriku ülewalwuse (inspektioni) ametnikkudel on õigus ajutiselt neid juhatusse liikmeid ametist tagandada, kes on uurimise ja kohtu alla wõetud kuritegude eest, mis § 67, punkt 1 on ettenähtud, ehk mis enesega ametist lahtilaskmise kaasa toowad, niisama ka maksuwõimetuks jäämise korral, kuni selle põhjused selgeks tehtakse.

Wäljaastunute ehk ajutiselt tagandatud juhatusse liikmete asemele astuwad nende asetäitjad tarwilisel juhtumisel kas alaliste ehk ajutiste liikmetena, walimistel saadud healte enamuse järele, kus juures ühesuuruse healte hulga juures liisf asja otsustab; omaniku poolt määratud juhatusse liikmete asemikud astuwad ametisse määratud korra järele.

Seesama juhatusse liikmete asemele astumise kord on maksew ka siis, kui juhatusse liikmed § 110 Tööliste haiguse wastu finnitamise seaduse põhjal ametist ära tagandatakse, niisamuti ka siis, kui juhatusse liige ajutiselt ära on.

93. Juhatusse esimeheks on ette wõtte omanik, ehk temast määratud isik. Juhatusse liikmed waliwad eneste hulgast ka esimehe abilise.

94. Juhatusse liikmetele wõib tasu anda, peakoosoleku poolt määratud suuruses, aga mitte üle selle summa, mis juhatuses töötä-

не свыше суммы, причитающейся за время занятій въ правленіи, причемъ расчетъ производится изъ средняго дневнаго заработка, по которому опредѣляется выдача пособія въ случаѣ болѣзни.

95. Засѣданія правленія назначаются предсѣдателемъ по мѣрѣ надобности, а также по требованію двухъ членовъ правленія. Для дѣйствительности засѣданій правленія требуется присутствіе предсѣдателя, либо товарища предсѣдателя и не менѣе двухъ членовъ.

96. Членъ правленія не принимаетъ участія въ обсужденіи и рѣшеніи дѣла, въ которомъ онъ лично заинтересованъ.

97. Дѣла въ правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; при равенствѣ голосовъ, голосъ предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

98. По каждому засѣданію правленія составляется краткій протоколъ, который записывается въ особую книгу, съ означеніемъ въ немъ: 1) года, мѣсяца, числа и перечня лицъ, присутствовавшихъ въ засѣданіи, 2) краткаго содержанія дѣла и 3) послѣдовавшихъ по этимъ дѣламъ постановленій. Протоколъ подписывается присутствовавшими въ засѣданіи лицами.

99. Членъ правленія, не согласившійся съ рѣшеніемъ большинства и потребовавший занесенія о томъ въ протоколъ засѣданія, не отвѣчаетъ за состоявшееся рѣшеніе.

100. Постановленія правленія могутъ быть обжалованы общему собранію въ двухнедѣльный со дня объявленія постановленія срокъ.

101. Члены правленія, члены ревизіонной комиссіи, а равно всѣ служащіе въ кассѣ, исполняютъ свои обязанности на основаніи общихъ законовъ, постановленій сего устава и инструкцій общихъ собраній, и въ случаѣ дѣйствій противозаконныхъ, превышенія предѣловъ власти, нарушенія сего устава и инструкцій общихъ собраній подлежатъ какъ личной, такъ и имущественной отвѣтственности по закону.

102. Замѣстители, при исполненіи должности членовъ правленія, пользуются всѣми правами и несутъ всѣ обязанности послѣднихъ.



mise aja peale tuleb, kus juures aluseks võetakse keskmine päewapalk, mille järele haiguse korral abi määratakse.

95. Juhatuse koosolekuid määrab esimees tarwitust mööda, niisama ka kahe juhatuseliikme nõudmise peale. Juhatuse koosolekuid loetakse siis seaduslisteks, kui sellest esimees ehk tema abiline ja mitte vähem kui kaks liiget osa võtavad.

96. Juhatuse liige ei või mitte niisuguse küsimuse arutamisest ja otsustamisest osa võtta, mille kohta ta isiklikult huwitatud on.

97. Kõik asjad otsustab juhatus lihtsa healtenamusega ära ja sarnasel korral, kui healed pooleks lähewad, on esimehe hääle otsustandew.

98. Iga juhatuseliikme üle kirjutatakse selleks määratud raamatusse lühikene lauakiri, milles tähendatud on: 1) aasta, kuu, päew ja koosolekust osawõtjate nimed; 2) arutamise all olevate asjade lühike sisu ja 3) nende asjade üle tehtud otsused. Lauakirjale kirjutawad koosolekul olejad alla.

99. Juhatuseliige, kes enamuse otsusega mitte rahule ei jäänud ja nõuab, et seda lauakirja ülestähendataks, ei wasta mitte tehtud otsuse eest.

100. Juhatuseliikmete peale võib peakoosoleku ees kaebtust tõsta kahe nädala jooksul, pärast otsuse wälja kuulutamist.

101. Juhatuseliikmed, rewisjoni komisjoni liikmed, niisama kõik kassa teenijad, täidawad oma kohused üleüldiste seaduste, selle põhjuskirja määruste ja peakoosolekute poolt antud juhatuskirjade põhjal, aga seadusewastaliste tegude, oma wõimupiiridest ülemineku, selle põhjuskirja ja peakoosoleku juhatuskirjade rikkumise puhul wastutawad nad nii isiklikult, kui ka waranduslikult seaduse ees.

102. Ausetäitjatel on, juhatuseliikmete kohuste täitmisel, kõik wiimaste õigused ja kohused.

103. Переписка по дѣламъ кассы ведется на русскомъ языкѣ и производится отъ имени правленія за подписью предсѣдателя либо его товарища или же одного изъ членовъ правленія, особо на то уполномоченнаго правленіемъ.

104. Довѣренности, договоры, имущественные акты и документы, коими на кассу возлагается какое-либо обязательство, съ соблюденіемъ въ подлежащихъ случаяхъ особыхъ правилъ, симъ уставомъ и закономъ предусмотрѣнныхъ, должны быть подписаны тремя членами правленія, въ томъ числѣ его предсѣдателемъ, либо его товарищемъ, или особо уполномоченнымъ на то правленіемъ лицомъ.

105. Въ случаѣ передачи управленія дѣлами больничной кассы временно владѣльцу предпріятія, или особо назначеннымъ Присутствіемъ по дѣламъ страхованія рабочихъ лицамъ, или же правленію другой кассы, къ упомянутому владѣльцу, особо назначеннымъ лицамъ и правленію переходятъ всѣ права и обязанности общаго собранія и правленія первой кассы.

106. Осуществленіе правъ и обязанностей, присвоенныхъ на основаніи статей 66, 68 и примѣчанія къ ней, 70, 71, 73, 78, 83, 87, 88 и 93 владѣльцу предпріятія, можетъ быть передаваемо симъ послѣднимъ завѣдывающему предпріятіемъ или инымъ лицамъ, имъ уполномоченнымъ.

### **Ревизіонная комиссія.**

107. Для повѣрки счетоводства и отчетности, а равно для разсмотрѣнія годового отчета ежегодно на обыкновенномъ общемъ собраніи избираются изъ состава послѣдняго ревизіонная комиссія въ числѣ трехъ или болѣе членовъ. Членамъ ревизіонной комиссіи по постановленію общаго собранія можетъ быть назначено вознагражденіе въ размѣрѣ, опредѣляемомъ симъ собраніемъ.

108. Ревизіонная комиссія избираетъ изъ своей среды предсѣдателя. На обязанности предсѣдателя лежитъ созывъ ревизіонной комиссіи по своему усмотрѣнію или же по желанію каждаго изъ ея членовъ.

109. Ревизіонная комиссія обязана, въ теченіе одного мѣсяца по полученіи отъ правленія годового отчета, произ-

103. Kasza kirjawahetus sünnib Wene keeles ja esimehe ehk tema abilise ehk ühe juhatusse liikme allkirjaga, kes selleks otsekohe juhatusse poolt on wolitatud.

104. Wolikirjadele, lepingutele, warandusliste aktidele ja dokumentidele, millede järele kasza peale mõnesugune kohustus pannakse, peawad, tarwilistel fordabel iseäralisi määrusi filmaspidades, mis selles põhjuskirjas ja seaduses ettenähtud, kolm juhatusse liiget allakirjutama, nende seas: esimees ehk tema abiline ehk otsekohe juhatusse poolt selleks wolitatud isik.

105. Kui haigekasza asjaajamine ajutiselt ettewõtte omaniku kätte ehk Tööliste kinnitamise asjade komisjoni poolt määratud isikute ehk ühe teise kasza juhatusse kätte antakse, siis lähewad nimetatud omaniku, ehk eraldi nimetatud isikute ja juhatusse kätte kõik esimese kasza peakoosoleku juhatusse õigused ja kohused üle.

106. Õiguste ja kohuste täitmist, mis paragr. 66, 68 ja tähenduse tema juurde 70, 71, 73, 78, 83, 88 ja 93 põhjal omanikul on, võib tema ettewõtte juhatajale ehk teistele tema poolt wolitatud isikutele edasi anda.

### **Rewisjoni komisjon.**

107. Raamatute ja aruannete, niisama ka aasta aruande läbiwaatamiseks walitakse iga aasta, korralisel peakoosolekul, kolme- ehk enam liikmeline rewisjoni komisjon peakoosoleku keskelt. Rewisjoni komisjoni liikmetele võib peakoosoleku otsuse järele tasu määrata, jelles suuruses, nagu peakoosolek otsustab.

108. Rewisjoni komisjon walib oma keskelt esimehe. Esimehe kohuseks on, oma arwamise järele ehk iga komisjoni liikme soowi peale, rewisjoni komisjoni koosolekut kokku kutsuda.

109. Rewisjoni komisjon on kohustatud ühe kuu jooksul pärast aruande kättesaamist juhatusse käest seda aruannet, kapitalisi,

вести повѣрку сего отчета, капиталовъ и прочаго имущества кассы и всѣхъ книгъ, счетовъ, документовъ и дѣлопроизводства правленія, а равно кассовой книги владѣльца предпріятія (ст. 56 и 113). Неявка одного или нѣсколькихъ членовъ ревизіонной комиссіи не останавливаетъ дѣйствій ревизіи.

110. На предварительное разсмотрѣніе ревизіонной комиссіи представляется также смѣта доходовъ и расходовъ кассы на наступившій годъ.

111. Ревизіонная комиссія должна вести протоколы своихъ засѣданій, съ включеніемъ въ нихъ и заявленныхъ ея членами особыхъ мнѣній.

112. Ревизіонная комиссія имѣетъ право во всякое время въ теченіе года ревизовать дѣятельность правленія кассы, а равно состояніе денежныхъ средствъ.

### **Счетоводство и отчетность.**

113. Счетоводство ведется по правиламъ, установленнымъ правленіемъ кассы. Бухгалтерскія книги и записи должны вестись такимъ образомъ, чтобы по этимъ книгамъ и записямъ можно было составить отчетныя свѣдѣнія объ операціяхъ кассы согласно формъ годового отчета, установленной Совѣтомъ по дѣламъ страхованія рабочихъ.

По расходамъ на вспомошествованіе членамъ семействъ участниковъ кассы ведется отдѣльный отъ прочихъ расходовъ счетъ. Кромѣ того должны вестись особые счета по приходу и расходу суммъ особаго капитала на врачебную помощь (ст. 39), а также пособій и пожертвованій, имѣющихъ особое назначеніе (ст. 38).

Кассовая книга, содержащая записи всѣхъ поступленій въ больничную кассу и выдачъ изъ нея, ведется владѣльцемъ предпріятія.

114. Отчетный годъ считается съ 1 января по 31 дек.

115. Правленіе, не позднѣе перваго апрѣля по истеченіи отчетнаго года, обязано сообщить ревизіонной комиссіи подробный годовой отчетъ о дѣятельности кассы, который долженъ быть подписанъ всѣми членами правленія.

muud kassa warandust ja kõiki raamatuid, arweid, dokumentisid ja juhatuse asjaajamist, niisama ka ettevõtte omaniku kassaraamatut (paragr. 56 ja 113) läbi vaatama. Ühe ehk mitme rewisjoni komisjoni liikmete mitteilmumine ei takista läbiwaatamise käiku.

110. Niisamuti antakse järgmise aasta kassa sissetulekute ja väljaminekute eelarwe rewisjoni komisjoni kätte eelläbiwaatamiseks.

111. Rewisjoni komisjon peab oma koosolekute üle lauakirja pidama, kuhu liikmete eraarwamised ülestähendatakse.

112. Rewisjoni komisjonil on õigus aasta jookkul igal ajal kassa juhatuse tegewust, niisama ka raha seisukorda rewideerida.

### Arwe pidamine ja aruandmine.

113. Arwepidamine toimetatakse reeglite põhjal, mis kassa juhatuse poolt on kokkuseatud. Arweraamatuid ja arwete ülestähendust peab sedawiisi pidama, et nende järele võib ülewaadet saada kassa tegewuse kohta selle aastaaruande wormi järele, mis Tööliste finnitamise asjade nõukogu poolt on kindlaks määratud.

Abiandmise kohta kassaliikmete perekondadele peetakse teistest väljaminekutest eraldi arwe. Peale selle peab weel arstiabiandmise erakapitali (paragr. 39), niisamuti ka abirahade ja iseäraliste määrustega annetuste (paragr. 38) sissetuleku ja väljamineku kohta eraarweid peetama.

Kassa raamatut, kuhu ülesmärgitakse kõik haigekassa sissetulekud ja väljaminekud, peab ettevõtte omanik.

114. Aruande aasta loetakse 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini.

115. Mitte hiljem kui 1. aprillil, peale aruande aasta lõppu, on juhatuse kohustatud rewisjoni komisjonile täielikku aasta aruannet kassa tegewuse üle ettepanema, millele kõik juhatuse liikmed alla peawad kirjutama.

116. За недѣлю до общаго собранія отчетъ сообщается владѣльцу предпріятія и выставляется въ мѣстахъ, доступныхъ для обозрѣнія участниковъ кассы.

117. Отчетъ, вмѣстѣ съ заключеніемъ ревизіонной комиссіи и отзывомъ правленія по содержанію этого заключенія, вносится правленіемъ въ общее собраніе.

118. Отчетъ, по утвержденіи его общимъ собраніемъ, въ теченіе двухъ недѣль представляется въ двухъ экземплярахъ чину фабричной инспекціи.

### **Закрытіе кассы и ликвидація ея дѣль.**

119. Въ случаѣ закрытія больничной кассы вслѣдствіе прекращенія дѣятельности предпріятія, при коемъ она была учреждена, имущество кассы, оставшееся свободнымъ за погашеніемъ всѣхъ ея обязательствъ, обращается въ особые капиталы, предусмотрѣнные статьею 736 (по Прод. 1906 г.) Устава Горнаго и статьею 155<sup>1</sup> (по Прод. 1906 г.) съ примѣчаніемъ къ ней (по Прод. 1906 г.) Устава о Промышленности.

120. Если число участниковъ кассы сократится до ста и не достигнетъ вновь въ теченіе шести мѣсяцевъ двухсотъ человекъ, то общее собраніе, если признаетъ дальнѣйшее существованіе кассы достаточно обезпеченнымъ, возбуждаетъ передъ Присутствіемъ ходатайство о разрѣшеніи сохраненія кассы при этомъ числѣ участниковъ. Если ходатайство это Присутствіемъ не будетъ удовлетворено и послѣдуетъ закрытіе кассы, а предпріятіе будетъ приписано къ какой-либо дѣйствующей кассѣ, къ этой послѣдней переходятъ всѣ обязательства и имущество закрытой кассы.

121. Въ случаѣ закрытія больничной кассы вслѣдствіе соединенія съ другою кассою, къ послѣдней переходятъ всѣ обязательства и имущество закрытой кассы.

122. Въ случаѣ временнаго закрытія больничной кассы распоряженіемъ Присутствія, съ разрѣшенія Совѣта по дѣламъ страхованія рабочихъ (ст. 114 Полож. обезпеч. рабоч. на случ. болѣзни), дѣятельность кассы возобновляется съ разрѣшенія сего Совѣта.

123. При закрытіи кассы вслѣдствіе прекращенія дѣятельности предпріятія, ликвидація дѣль ея поручается, по

116. Nädal enne peakoosolekut antakse aruanne ettevõtte omänikule teada ja pannakse kõikidele kasjaliikmetele nähtawasse paika ülesse.

117. Aruanne ühes rewisjoni komisjoni otsusega ja juhatuse arwamisega selle otsuse kohta kantakse juhatuse poolt peakoosolekule ette.

118. Peakoosolekul finnitatud aruanne pannakse kahe nädala jooksul kahes eksemplaris wabriku ülewalwuse (inspektšioni) ametnikule ette.

### Kassa finnipanemine ja tema tegewuse lõpetamine.

119. Kui haigekassa finnipanemine sünnib selle ettevõtte tegewuse lõpetamise tagajärjel, mille juurde ta asutatud oli, siis muudetakse kassa kohustuste katmisest järel jäänud warandus iseäralisteks kapitalideks, mis on ettenähtud Mäetööstuse seaduse paragr. 736. (1906 a. järg) ja Tööstuse seaduse par. 155<sup>1</sup> (1906 a. järg) ja tähenduses sinna juurde.

120. Kui kassa liikmete arw 100 peale langeb ja kuue kuu jooksul uueste 200-ni ei tõuse, siis võib peakoosolek, kui ta leiab kassa edasikestmise küllalt kindlustatud olewat, Komisjonile palwe kassa edasikestmiseks selle liikmete arwu juures sisseanda. Kui see palwe Komisjoni poolt heakskiitmist ei leia ja kassa finni pannakse, aga ettevõtte mõne teise tegewa kassa alla wõetakse, siis lähewad kõik finnipandud kassa kohustused ja warandus wiimase kätte üle.

121. Kui haigekassa finni pannakse teise kassaga ühendamise tõttu, siis lähewad wiimase kätte kõik finnipandud kassa kohustused ja warandus üle.

122. Kui haigekassa Komisjoni käsu peale, Tööliste finnitamise asjade Nõukogu loaga, ajutiselt finni pannakse (paragr. 114. Tööliste haiguse wastu finnitamise seaduses), siis võib kassa tegewust uuesti algada sellesama Nõukogu loa peale.

123. Kui kassa finnipannakse ettevõtte tegewuse lõpetamise tõttu, siis usaldatakse kassa likwideerimine Komisjoni käsu peale kassa

распоряженію Присутствія, правленію кассы или владѣльцу предпріятія, съ его на то согласія, или осо о назначенному Присутствіемъ лицу.

124. Въ случаѣ временнаго, съ разрѣшенія Совѣта по дѣламъ страхованія рабочихъ, закрытія кассы распоряженіемъ Присутствія, поступленіе въ кассу взносовъ участниковъ и приплатъ владѣльца, а равно назначеніе новыхъ пособій прекращается, завѣдываніе же имуществомъ кассы и производство обязательныхъ расходовъ за счетъ кассы возлагается на владѣльца предпріятія, съ его на то согласія, или же на лицо, особо назначенное для этой цѣли Присутствіемъ.

125. Въ случаѣ временной пріостановки работъ въ предпріятіи расторгеніемъ договора съ рабочими, завѣдываніе имуществомъ кассы и производство обязательныхъ расходовъ за счетъ кассы возлагается на владѣльца предпріятія, впредь до возобновленія работъ въ предпріятіи. Послѣ же возобновленія работъ въ предпріятіи владѣлецъ обязанъ передать новому правленію больничной кассы оставшееся въ его завѣдываніи имущество кассы и относящіяся къ ней книги.

---



juhatuse ehk ettevõtte omaniku kätte, kui wiimane nõus on, ehk Komisjoni poolt selleks määratud isiku kätte.

124. Kui kassa Tööliste asjade kinnitamise Nõukogu loaga Komisjoni käsu peale ajutiselt kinni pannakse, siis pannakse kassa liikmeteks ja omaniku juurdemaksude wastuvõtmine, niisama ka uute abirahade määramine seisma ja antakse kassa waranduse üle juhatamine ja sundusliste kulude katmine kassa arwel ettevõtte omaniku hoolde, kui ta sellega nõus on, ehk jälle Komisjoni poolt selleks eraldi määratud isiku hoolde.

125. Kui ettevõtte tööd ajutiselt seisma jäävad ja leping töölistega muratakse, siis antakse kassa waranduse juhatamine ja sundusliste kulude toimetamine kassa arwel ettevõtte omaniku hoolde, seni kui tööd ettevõttes uueste peale algavad. Pärast tööde pealealgamist ettevõttes peab omanik haigekassa uuele juhatusele tema hoolde alla jäänud kassa waranduse ja finna juurde kuuluvad kassa raamatud üleandma.

---





Lock 10